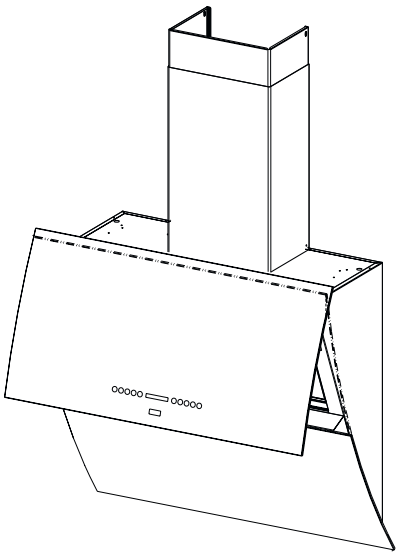


Libretto di Istruzioni
Instructions Manual
Manuel d'Instructions
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing

Libretto di Istruzioni
INDICE

CONSIGLI E SUGGERIMENTI 7
CARATTERISTICHE 8
INSTALLAZIONE 10
USO 13
MANUTENZIONE 15

Instructions Manual
INDEX

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS....18
CHARACTERISTICS....19
INSTALLATION....21
USE....24
MAINTENANCE....26

Manuel d'Instructions
SOMMAIRE

CONSEILS ET SUGGESTIONS 29
CARACTERISTIQUES 30
INSTALLATION 32
UTILISATION 35
ENTRETIEN 37

Bedienungsanleitung
INHALTSVERZEICHNIS

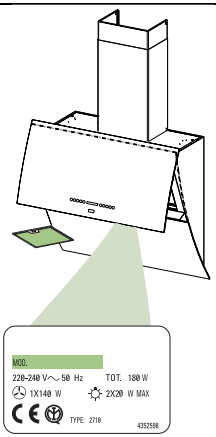
EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE 40
CHARAKTERISTIKEN 41
MONTAGE 43
BEDIENUNG 46
WARTUNG 48

Gebruiksaanwijzing
INHOUDSOPGAVE

ADVIEZEN EN SUGGESTIES 51
EIGENSCHAPPEN 52
INSTALLATIE 54
GEBRUIK 57
ONDERHOUD 59

CONSIGLI E SUGGERIMENTI

⚠Questo libretto di istruzioni per l'uso è previsto per più versioni dell' apparecchio. É possibile che siano descritti singoli particolari della dotazione, che non riguardano il Vostro apparecchio.

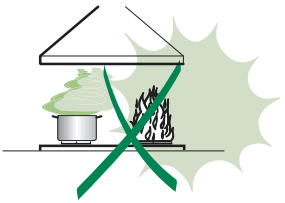


INSTALLAZIONE

- Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni dovuti ad installazione non corretta o non conforme alle regole dell'arte.
- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella riportata nella targhetta posta all'interno della Cappa.
- Per Apparecchi in Classe Ia accertarsi che l'impianto elettrico domestico garantisca un corretto scarico a terra.
- Collegare la Cappa all'uscita dell'aria aspirata con tubazione di diametro pari o superiore a 120 mm. Il percorso della tubazione deve essere il più breve possibile.
- Non collegare la Cappa a condotti di scarico dei fumi prodotti da combustione (caldaie, caminetti, ecc.).
- Nel caso in cui nella stanza vengano utilizzati sia la Cappa che apparecchi non azionati da energia elettrica (ad esempio apparecchi utilizzatori di gas), si deve provvedere ad una aerazione sufficiente dell'ambiente. Se la cucina ne fosse sprovvista, praticare un'apertura che comunichi con l'esterno, per garantire il richiamo d'aria pulita.

USO

- La Cappa è stata progettata esclusivamente per uso domestico, per abbattere gli odori della cucina.
- Non fare mai uso improprio della Cappa.
- Non lasciare fiamme libere a forte intensità sotto la Cappa in funzione.
- Regolare sempre le fiamme in modo da evitare una evidente fuoriuscita laterale delle stesse rispetto al fondo delle pentole.
- Controllare le friggitrici durante l'uso: l'olio surriscaldato potrebbe infiammarsi.
- Non preparare alimenti flambè sotto la cappa da cucina; pericolo d'incendio.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali, oppure da persone senza esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da persone responsabili della loro sicurezza.
- I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.



MANUTENZIONE

- Prima di procedere a qualsiasi operazione di manutenzione, disinserire la Cappa togliendo la spina elettrica o spegnendo l'interruttore generale.
- Effettuare una scrupolosa e tempestiva manutenzione dei Filtri secondo gli intervalli consigliati.
- Per la pulizia delle superfici della Cappa è sufficiente utilizzare un panno umido e detersivo liquido neutro.

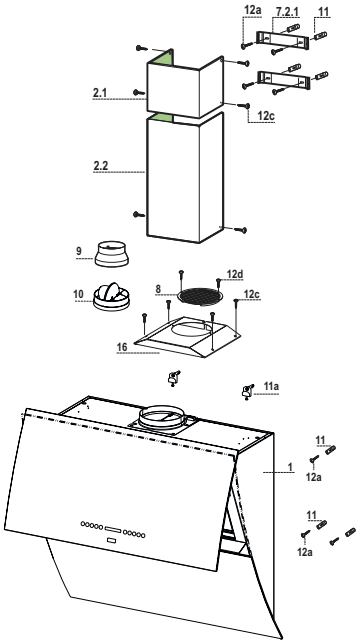
CARATTERISTICHE

Componenti

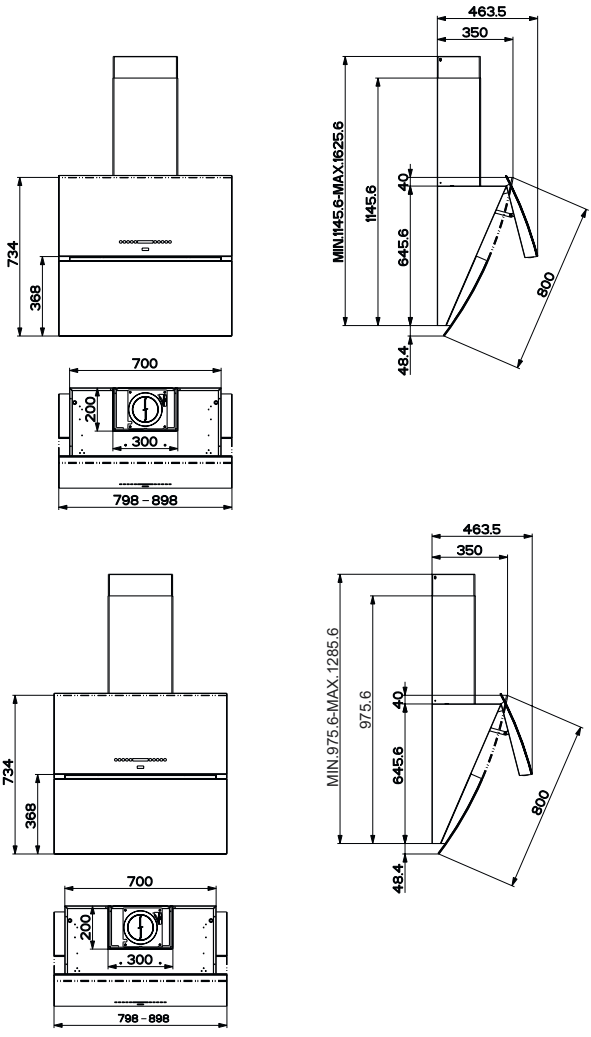
Rif.	Q.tà	Componenti di Prodotto
1	1	Corpo Cappa completo di: Comandi, Luce, Gruppo Ventilatore, Filtri
2.1	1	Camino Superiore
2.2	1	Camino Inferiore
8	1	Griglia direzionata Uscita Aria
9	1	Flangia riduzione 150-120
10	1	Flangia con Valvola di non ritorno
16	1	Coperchio filtrante

Rif.	Q.tà	Componenti di Installazione
7.2.1	2	Staffe Fissaggio Camino Superiore
11	7	Tasselli
11a	2	Tasselli SB 12/10
12a	7	Viti 4,2 x 44,4
12c	10	Viti 2,9 x 6,5
12e	2	Viti 2,9 x 9,5

	Q.tà	Documentazione
	1	Libretto Istruzioni

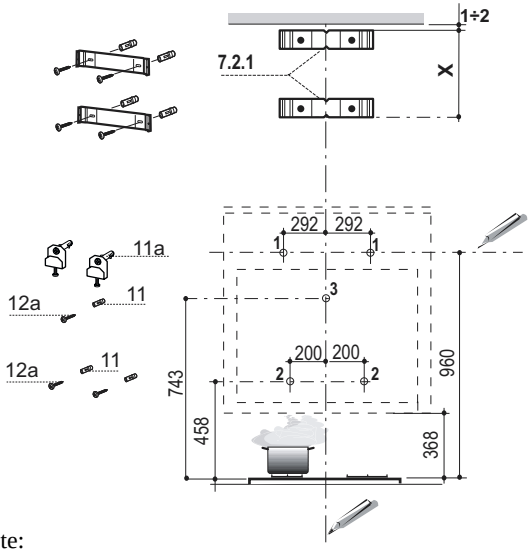


Le dimensioni variano a seconda della versione scelta



INSTALLAZIONE

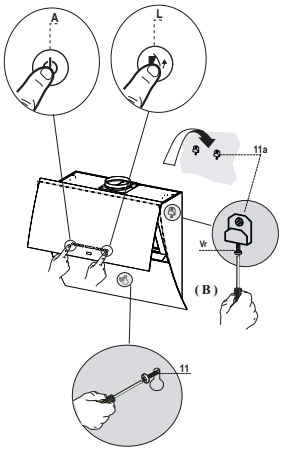
Foratura Parete e Fissaggio Staffe



Tracciare sulla Parete:

- una linea Verticale fino al soffitto o al limite superiore, al centro della zona prevista per il montaggio della Cappa;
- una linea Orizzontale a 960 mm min. sopra il Piano di Cottura.
- Segnare un punto **(1)** sulla linea orizzontale a 292 mm alla destra della linea verticale di riferimento.
- Ripetere questa operazione dalla parte opposta, verificandone il livellamento.
- Segnare come indicato, un punto di riferimento **(2)** a 200 mm dalla linea Verticale di riferimento, e 458 mm sopra il Piano di Cottura.
- Ripetere questa operazione dalla parte opposta, verificandone il livellamento.
- Segnare come indicato, il punto di riferimento **(3)** a 743 mm sopra il Piano di Cottura sulla linea Verticale di riferimento.
- Forare ø 12 mm i punti **(1)** segnati.
- Forare ø 8 mm i punti **(2) e (3)** segnati.
- Inserire i tasselli con staffa **11a** nei fori (**1**) e avvitare.
- Inserire il tassello **11** nei fori (**2**) **e (3)**.
- Appoggiare come indicato la Staffa **7.2.1** a 1-2 mm dal soffitto o dal limite superiore, allineando il suo centro (intagli) sulla linea Verticale di riferimento.
- Segnare i centri dei Fori della Staffa.
- Appoggiare come indicato la Staffa **7.2.1** a X mm sotto la prima staffa (X = altezza Camino Superiore in dotazione), allineando il suo centro (intagli) sulla linea Verticale di riferimento.
- Segnare i centri dei Fori della Staffa.
- Forare ø 8 mm i punti segnati.
- Inserire i tasselli **11** nei fori.
- Fissare le Staffe, utilizzando le Viti **12a** (4,2 x 44,4) in dotazione.

Montaggio Corpo Cappa

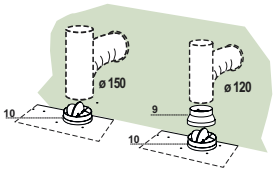


- Regolare le due viti **Vr**, delle staffe **11a**, ad inizio corsa (**B**).
- Agganciare il corpo cappa alle 2 staffe **11a**.
- Collegare la Cappa all'Alimentazione di Rete interponendo un Interruttore bipolare con apertura dei contatti di almeno 3mm.
- Tenere premuto per 1 Secondo il Tasto "**A**" (Vedi Paragrafo USO) per aprire il pannello superiore.
- Togliere i Filtri Antigrasso agendo sulle apposite maniglie.
- Dall'interno del corpo cappa agire sulle Viti **Vr** per livellare il Corpo Cappa.
- Avvitare la vite di sicurezza **11**.
- Rimontare i Filtri Antigrasso, chiudere il pannello superiore premendo per 1 Secondo il Tasto "**L**" (Vedi Paragrafo USO).
- Scollegare la Cappa dall'Alimentazione di Rete.

Attenzione: Se l'Anta in fase di Apertura o Chiusura dovesse incontrare un ostacolo si blocca, rimuovendo l'ostacolo e premendo di nuovo il Tasto l'Anta si Aprirà.

Connessioni

USCITA ARIA VERSIONE ASPIRANTE



Per installazione in Versione Aspirante collegare la Cappa alla tubazione di uscita per mezzo di un tubo rigido o flessibile di ø150 o 120 mm, la cui scelta è lasciata all'installatore.

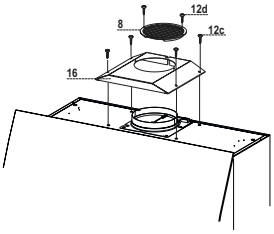
Collegamento tubo ø 150

- Inserire la Flangia ø 150 **10** sull'Uscita del Corpo Cappa.
- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo. Il materiale occorrente non è in dotazione.

Collegamento tubo ø 120

- Per collegamento con tubo ø120 mm, inserire la Flangia di riduzione **9** sulla flangia ø 150 **10** precedentemente installata.
- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo. Il materiale occorrente non è in dotazione.
- In ambedue i casi, togliere eventuali Filtri Antiodore al Carbone attivo.

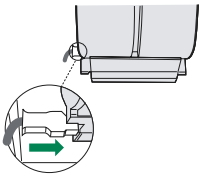
Uscita aria Versione Filtrante



Per installazione in Versione Filtrante è necessario acquistare il kit opzionale Cartuccia al carbone attivo.

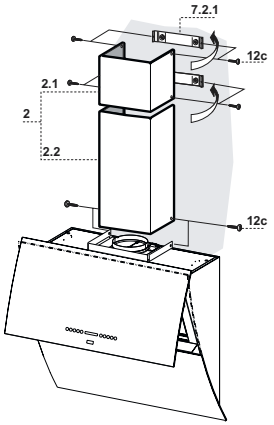
- Rimuovere l'angolare di fissaggio camino
- Avvitare il coperchio filtrante sull'uscita aria, utilizzando quattro viti **12c** (2,9 x 6,5).
- Fissare la Griglia direzionata **8** sull'uscita dell'aria riciclata con 2 Viti **12d** (2,9 x 9,5) in dotazione.

CONNESSIONE ELETTRICA



- Ricollegare la Cappa all'Alimentazione di Rete.
- Tenere premuto per più di 2 Secondi il Tasto "**A**" (Vedi Paragrafo "Uso") per aprire il pannello superiore.
- Rimuovere i Filtri antigrasso (Vedi Paragrafo "Manutenzione") e assicurarsi che il connettore del Cavo di alimentazione sia correttamente inserito nella presa dell'Aspiratore

Montaggio Camino



Camino superiore

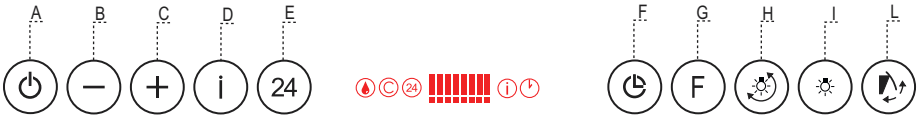
- Allargare leggermente le due falde laterali, agganciarle dietro le Staffe **7.2.1** e richiuderle fino a battuta.
- Fissare lateralmente alle Staffe con 4 Viti **12c** (2,9 x 9,5) in dotazione.

Camino inferiore

- Allargare leggermente le due falde laterali del Camino, agganciarle tra il Camino superiore e la parete e richiuderle fino a battuta.
- Fissare lateralmente la parte inferiore al Corpo Cappa, con 2 Viti **12c** (2,9 x 9,5) in dotazione.

USO

Quadro comandi



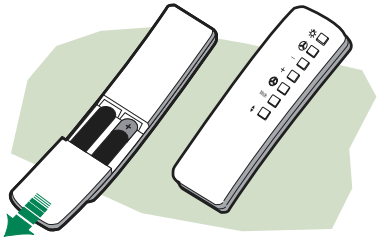
Tasto	Funzione	Display
A	Anta Chiusa: Premuto per circa 1 Secondo apre l'anta e accende il motore all'ultima velocità impostata. Anta Aperta: Premuto brevemente Spegne o Accende il motore.	Visualizza la velocità impostata.
B	Decrementa la velocità di esercizio.	Diminuiscono i segmenti accesi.
C	Incrementa la velocità di esercizio.	Aumentano i segmenti accesi.
D	Attivabile solo con Anta aperta, tale velocità è temporizzata a 10 minuti, al termine del tempo il sistema ritorna alla velocità precedentemente impostata. Adatta a fronteggiare le massime emissioni di fumi di cottura.	Lampeggia **I** e i segmenti sul Display sono tutti accesi. Si disattiva premendo il Tasto.
E	Attivabile solo con Anta aperta, attiva il motore ad una velocità che consente un'aspirazione di 100 m3/h.	Visualizza **24** e i segmenti sul Display da tutti accesi si spengono uno alla volta ciclicamente. Si disattiva premendo il Tasto.
F	Attivabile da motore acceso, attiva lo spegnimento automatico del Motore e dell'Illuminazione ritardato di 30'.	Visualizza il simbolo di un **Orologio** che lampeggia. Si disattiva premendo il Tasto.
G	Effettua il **Reset** dell'allarme saturazione Filtri premendo il Tasto per circa 2 Secondi.	Dopo 100 ore di Funzionamento Visualizza il simbolo **Goccia** per segnalare la saturazione dei Filtri Metallici. Dopo 200 ore di Funzionamento Visualizza **C** per segnalare la saturazione dei Filtri al Carbone Attivo.
H	Modifica l'intensità di Illuminazione ad ogni pressione del Tasto fino ad un Massimo di 5 Livelli in modo ciclico.	
I	Anta Chiusa: Premuto per circa 1 Secondo apre l'anta e accende le Luci alla Massima Intensità. Anta Aperta: Premuto brevemente accende o spegne le Luci.	
L	Anta Chiusa: Premuto per circa 1 Secondo apre l'anta, accende il motore alla terza velocità e le luci alla massima intensità. Anta Aperta: Premuto per circa 1 Secondo spegne tutto, motore e luce, azzerando qualsiasi funzione attiva e chiude l'anta.	

Comando Blocco Tastiera: è possibile bloccare la tastiera, ad esempio per effettuare la pulizia del Vetro, quando la Cappa ha il Motore e le Luci spente sia con l'anta aperta o chiusa.
Premendo per circa 5 Secondi il tasto **F** (Delay) si può abilitare o disabilitare il Blocco Tastiera che è sempre confermato con un Beep e un'animazione sulla barra motore del display.

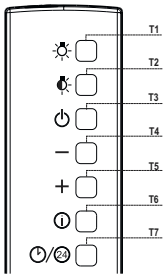
TELECOMANDO

Questo apparecchio può essere comandato per mezzo di un telecomando, alimentato con pile alcaline zinco-carbone da 1,5 V del tipo standard LR03-AAA.

- Non riporre il telecomando in prossimità di fonti di calore.
- Non disperdere le pile nell'ambiente, depositarle negli appositi contenitori.



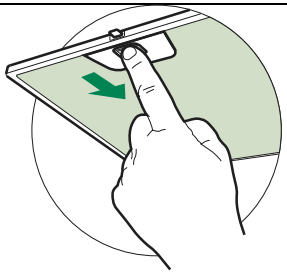
Quadro comandi Telecomando



T1	Luce	Anta Chiusa: Apre l'anta e accende le Luci alla Massima Intensità. Anta Aperta: Accende o Spegne le Luci.
T2	Luce Cortesia	Imposta le Luci ad Intensità Intermedia o spegne le Luci (Solo ad Anta aperta).
T3	Motore	Anta Chiusa: Apre l'anta, accende il Motore all'ultima velocità impostata. Anta Aperta: Accende o Spegne il Motore. **Premuto per 2 Secondi**: Anta Chiusa: Apre l'anta e accende il Motore alla terza Velocità con le Luci alla Massima Intensità. Anta Aperta: Spegne Luci, Motore e chiude l'Anta.
T4		Decrementa la velocità di esercizio ad ogni breve pressione. **Premuto per 2 Secondi**: Decrementa l'intensità delle Luci.
T5		Incrementa la velocità di esercizio ad ogni breve pressione. **Premuto per 2 Secondi**: Incrementa l'intensità delle Luci.
T6	Intensiva	Attiva / Disattiva la Velocità Intensiva.
T7	Delay / 24h	Attiva / Disattiva la funzione Delay. **Premuto per 2 Secondi**: Attiva / Disattiva la funzione 24H.

MANUTENZIONE

Filtri antigrasso metallici



Sono lavabili anche in lavastoviglie, e necessitano di essere lavati quando sul display appare il simbolo **Goccia** o almeno ogni 2 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.

Reset del segnale di allarme

- Premere il tasto **G** per almeno 2 Secondi.

Pulizia Filtri

- Se chiusa, aprire l'Anta premendo per circa 1 secondo il Tasto **A** (Vedi USO).
- Togliere i Filtri uno alla volta, spingendoli verso la parte posteriore del gruppo e tirando contemporaneamente verso il basso.
- Lavare i Filtri evitando di piegarli, e lasciarli asciugare prima di rimontarli. (Un'eventuale cambiamento del colore della superficie del filtro, che potrebbe verificarsi nel tempo, non pregiudica assolutamente l'efficienza dello stesso.)
- Rimontarli facendo attenzione a mantenere la maniglia verso la parte visibile esterna.

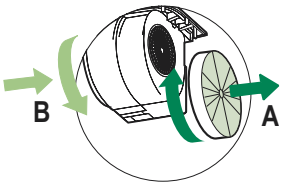
Filtri antiodore al Carbone attivo (Versione Filtrante)

Non è lavabile e non è rigenerabile, va sostituito quando sul display appare il simbolo **C** o almeno ogni 4 mesi. La segnalazione di Allarme va preventivamente attivata.

Attivazione del segnale di allarme

- Nelle Cappe in Versione Filtrante, la segnalazione di Allarme saturazione Filtri va attivata al momento dell'installazione o successivamente.
- Spegnere le Luci e il Motore di aspirazione.
- Premere il tasto **E** per circa 5 Sec. fino all'accensione degli ultimi due segmenti e di tutta la linea puntinata della barra Motore sul Display.
- Rilasciare il tasto **E**, l'icona "Orologio" inizia a lampeggiare.
- **Entro 3 secondi** premere il Tasto **D** per abilitazione / disabilitazione Filtri C.A.
  - Accensione del simbolo **C** Allarme saturazione Filtro C.A. ATTIVATO
  - Spegnimento del simbolo **C** Allarme saturazione Filtro C.A. DISATTIVATO

SOSTITUZIONE FILTRO ANTIODORE AL CARBONE ATTIVO



Reset del segnale di allarme

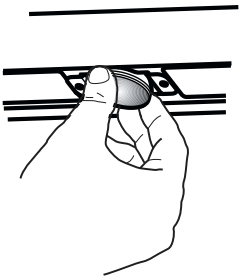
- Premere il tasto **G** per almeno 2 Secondi.

Sostituzione Filtro

- Se chiusa, aprire l'Anta premendo per circa 1 secondo il Tasto **A** (Vedi USO).
- Togliere i Filtri antigrasso.
- Rimuovere i Filtri antiodore al Carbone attivo saturi, come indicato (**A**).
- Montare i nuovi Filtri, come indicato (**B**).
- Rimontare i Filtri antigrasso.

Illuminazione

SOSTITUZIONE LAMPADE



Lampade alogene da 20 W

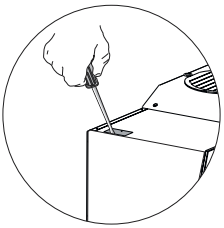
- Estrarre la Lampada dal Supporto.
- Sostituirla con una nuova di uguali caratteristiche, facendo attenzione ad inserire correttamente i due spinotti nella sede del Supporto.

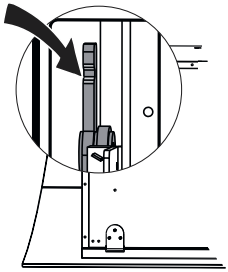
Sostituzione fusibile

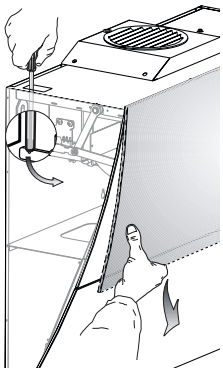
Il fusibile agisce solo sul motorino che gestisce il movimento di apertura e chiusura dell'anta. Quindi nel caso in cui il fusibile si danneggi con l'anta chiusa sarà necessario sbloccare l'anta manualmente come descritto di seguito:

- Rimuovere il coperchio posto sull'angolo in alto a sinistra.
- Con l'ausilio di un giravite a taglio esercitare una pressione sulla leva di sbloccaggio, fino ad ottenere un'apertura dell'anta tale da consentirvi di aprirla con la mano.
- Dopo aver aperto completamente l'anta, togliere i filtri antigrasso metallici come descritto nel paragrafo pulizia filtri antigrasso.
- Il fusibile è posizionato in alto a destra, ruotare come indicato il portafusibile e sostituire il fusibile con uno di uguali caratteristiche.
- Riposizionare il portafusibile e i filtri antigrasso, verificare il corretto funzionamento della cappa. Nel caso l'anta continui a non funzionare contattare un Tecnico autorizzato.

Se la rottura del fusibile si verificasse con l'anta aperta basta semplicemente togliere i filtri antigrasso e sostituire il fusibile.

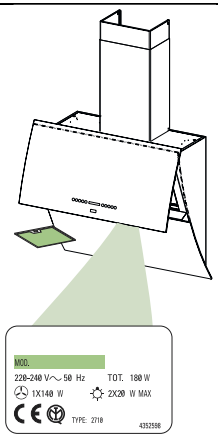






RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

⚠The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.

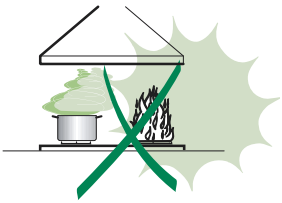


INSTALLATION

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
- Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air.

USE

- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has ben designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- Do not flambè under the range hood; risk of fire
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



MAINTENANCE

- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period.
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.

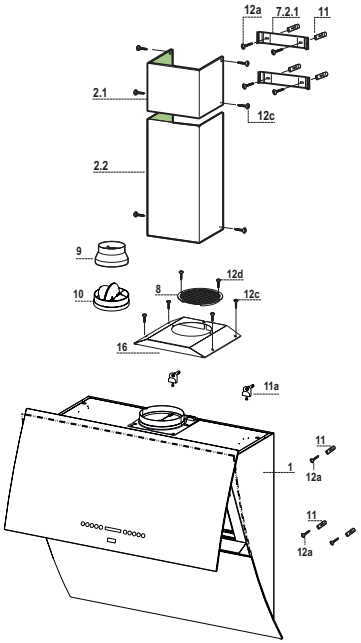
CHARACTERISTICS

Components

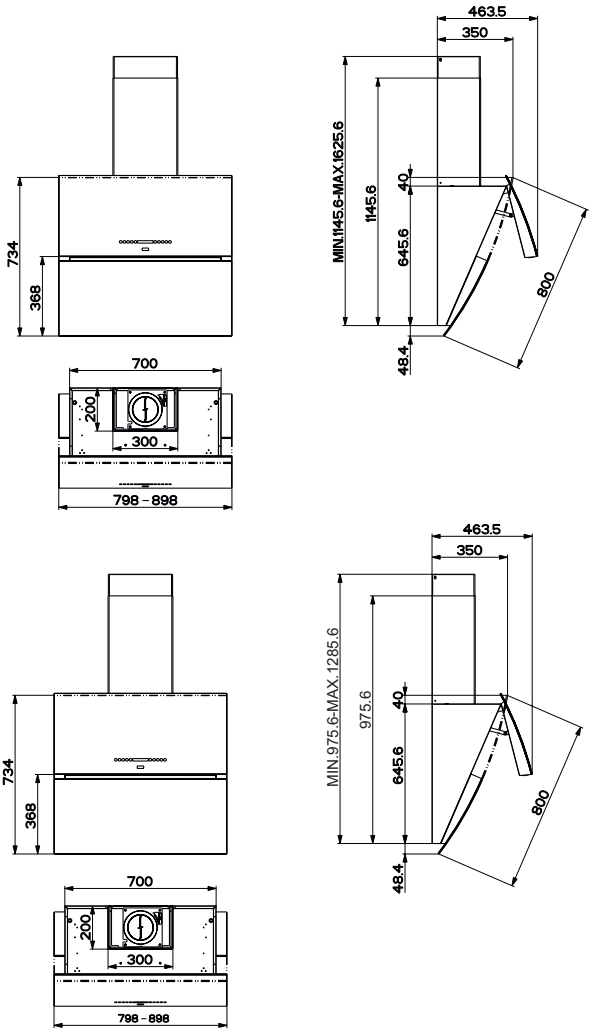
Ref.	Q.ty	Product components
1	1	Cooker hood with control unit, lights, blower unit, filters
2.1	1	Upper chimney
2.2	1	Lower chimney
8	1	Air outlet grid
9	1	Reducer flange Ø 150-120
10	1	Damper
16	1	Cover for recycling version

Ref.	Q.ty	Installation components
7.2.1	2	Fixing brackets for upper chimney
11	7	Plugs
11a	2	Plugs SB 12/10
12a	7	Screws 4,2 x 44,4
12c	10	Screws 2,9 x 6,5
12e	2	Screws 2,9 x 9,5

	Q.ty	Documentation
	1	Instruction booklet

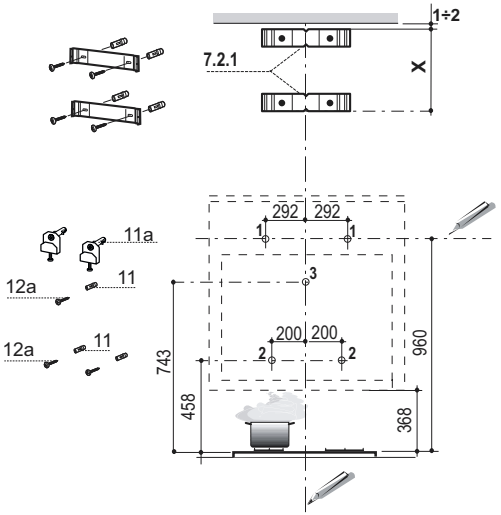


The dimensions depend on the chosen version



INSTALLATION

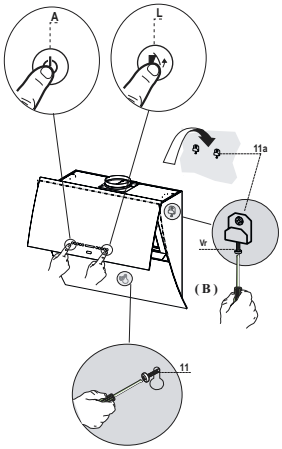
Wall drilling and bracket fixing



As a first step, proceed with the following drawings:

- a vertical line up to the ceiling or up to the upper limit, at the centre of the area in which the hood is to be fitted;
- a horizontal line at a minimum 960 mm above the cooker top.
- Mark a point **(1)** on the horizontal line, 292 mm to the right of the vertical reference line.
- Repeat this operation on the other side, checking that the two marks are levelled.
- Mark a reference point **(2)** as indicated at 200 mm from the vertical reference line and 458 mm above the cooker top.
- Repeat this operation on the other side, checking that the two marks are levelled.
- Mark a reference point **(3)** at 743 mm above the cooker top on the vertical reference line.
- Drill at the marked points **(1)**, using a ø 12 mm drill bit.
- Drill at the marked points **(2)** and **(3)**, using a ø 8 mm drill bit.
- Insert the bracket plugs **11a** into the holes (**1)** and tighten the screws.
- Insert plug **11** into holes **(2)** and **(3)**.
- Place bracket **7.2.1** on the wall, about 1-2 mm from the ceiling or from the upper limit, aligning the centre (notch) with the vertical reference line.
- Mark the wall at the centres of the bracket holes.
- Place the bracket **7.2.1** on the wall at X mm below the first bracket (X = height of the upper chimney section), aligning the centre (notch) with the vertical line.
- Mark the wall at the centres of the bracket holes.
- Drill ø 8 mm holes at all the marked centre points.
- Insert the wall plugs **11** in the holes.
- Fix the brackets using the **12a** screws (4,2 x 44,4) supplied with the hood.

Hood body mounting

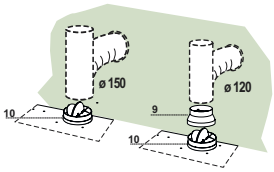


- Firstly, it is necessary to adjust the two **Vr**-screws of the **11a**-brackets, at minimun (**B**).
- Hang the hood body on the two brackets **11a**.
- Connect the hood to the mains supply by means of a bipolar switch with at least 3 mm contact gap.
- Press the "**A**"-key for one second (see Part USE) to open the upper panel.
- Remove the metal filters.
- In order to align the hood it is necessary to adjust the **Vr**-screws from inside the hood.
- Fasten the safety screw **11**.
- Fit again the metal filters into their seats and close the upper panel by pressing "**L**"-key for one second (see Part USE).
- Disconnect the hood from the mains supply.

Attention: the upper panel stops if any barrier occurs in its way during the panel opening or closing. To open the panel it is enough to remove the barrier and press the key once again.

Connections

DUCTED VERSION AIR EXHAUST SYSTEM



When installing the ducted version, connect the hood to the chimney using either a flexible or rigid pipe ø 150 or 120mm, the choice of which is left to the installer.

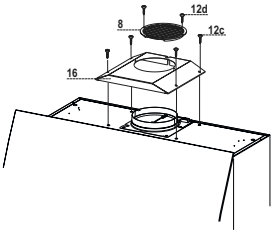
To install a ø 150

- To install the dumper **10**
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).

To install a ø 120

- To install a ø 120 mm air exhaust connection, insert the reducer flange **9** on the dumper **10**.
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).
- Remove any activated charcoal filters.

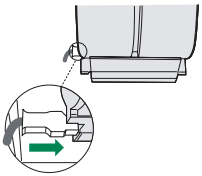
RECYCLING VERSION AIR OUTLET



To install the hood in recycling version, the optional charcoal filter kit must be purchased.

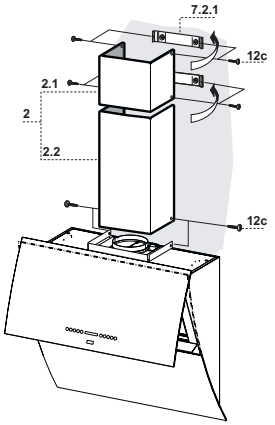
- Remove the chimney angle bracket.
- Screw the filter cover onto the air outlet, using four screws **12c** (2.9 x 12.5).
- Fix the air outlet grid **8** on the recirculation air outlet using the 2 screws **12d** (2,9 x 9,5) provided.

ELECTRICAL CONNECTION



- Connect the hood to the mains supply.
- Open the upper panel by pressing the **A**-key (See Part “USE”) for at least 2 seconds.
- Remove the metal filters (See Part “MAINTENANCE”) and make sure that the connector piece of the supply cable is correctly inside the hood socket.

Chimney assembly



Upper exhaust Chimney

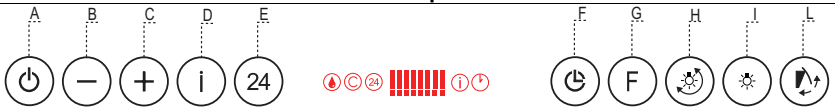
- Slightly widen the two sides of the upper chimney and hook them behind the brackets **7.2.1**, making sure that they are well seated.
- Secure the sides to the brackets using the 4 screws **12c** (2,9 x 9,5) supplied.

Lower exhaust Chimney

- Slightly widen the two sides of the chimney and hook them between the upper chimney and the wall, making sure that they are well seated.
- Fix the lower part laterally to the hood body using the 2 screws **12c** (2,9 x 9,5) supplied.

USE

Control panel



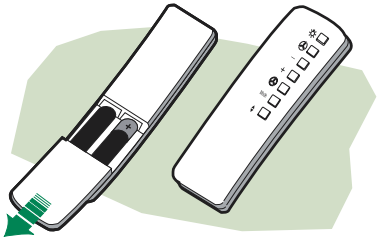
Key	Function	Display
A	Upper panel closed: when pressed for about one second it opens the upper panel. It switches the motor on at the latest selected speed. Upper panel open: when shortly pressed it switches the motor on/off.	Indicates the selected speed.
B	Decreases the suction speed.	Number of lit LEDS decreases.
C	Increases the suction speed.	Number of lit LEDS increases.
D	Functioning only when the upper panel is open. This speed has been timed at 10 minutes. After that time the system activates automatically the latest selected speed. The function is suitable for cooking conditions when vapours and smells are of the utmost emission.	**I** flashes and all the LEDS on the display are lit. By pressing the key the function is deactivated.
E	Functioning only when the upper panel is open. By pressing this key it is possible to set up the motor to a suction speed at 100 m^3/h .	**24**–symbol appears and the LEDS on the display go off cyclically, one by one. By pressing the key the function is deactivated.
F	Functioning only when the motor is on. By pressing this key it is possible to set the delayed shutdown of the motor and the lighting to 30 minutes.	A flashing **clock** symbol appears. By pressing the key the function is deactivated.
G	By pressing this key for about 2 seconds it is possible to **reset** the filter saturation alarm.	A **drop** symbol indicates that the metal grease filters saturation alarm has been activated, and the filters need to be washed. The alarm is triggered after 100 working hours. **C** indicates that the charcoal filter saturation alarm has been activated, and the filter has to be replaced. The alarm s triggered after 200 working hours.
H	By pressing this key the intensity of the lighting system can be modified up to five levels.	
I	Upper panel closed: when pressed for about 1 second it opens the upper panel and sets the lights at the maximum intensity. Upper panel open: when shortly pressed it switches the lights on/off.	
L	Upper panel closed: when pressed for about one second it opens the upper panel and switches the motor on at the third speed and the lights at the maximum intensity. Upper panel open: when pressed for about 1 second it switches off motor and lights resetting every activated function, and closes the upper panel.	

Keyboard lock: it is possible to jam the keyboard when, for example, cleaning the glass. The motor and lights are switched off, and upper panel can be open or closed.
By pressing the **F**-key (Delay) for about 5 seconds the keyboard block can be activated or deactivated. This function is confirmed by a Beep and by moving motor LEDS on display.

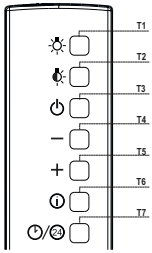
REMOTE CONTROL (OPTIONAL)

The appliance can be controlled using a remote control powered by a 1.5 V carbon-zinc alkaline batteries of the standard LR03-AAA type.

- Do not place the remote control near to heat sources.
- Used batteries must be disposed of in the proper manner.



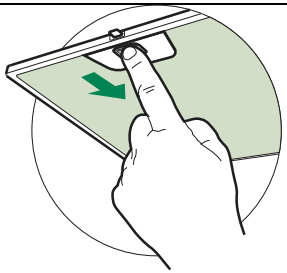
Remote control (control panel)



T1	Lighting	Upper panel closed: opens the upper panel and sets the lights at the maximum intensity. Upper panel open: switches the lights on/off.
T2	Courtesy light	Sets the lights at an intermediate intensity or switches the lights off (only when the upper panel is open).
T3	Motor	Upper panel closed: opens the upper panel, switches on the motor at the latest selected speed. Upper panel open: switches the motor on/off. When pressed for about **2 Seconds**: upper panel closed: opens the upper panel and switches on the motor at the third speed and the lights at the maximum intensity. Upper panel open: switches off lights and motor and closes the upper panel.
T4		Decreases the speed at every short pressure. When pressed for about **2 Seconds**: decreases the intensity of lights.
T5		Increases the speed at every short pressure. When pressed for about **2 Seconds**: Increases the intensity of lights.
T6		Activates/deactivates the intensive speed.
T7	Delay / 24h	Activates / deactivates the Delay-function. When pressed for **2 seconds :** Activates/deactivates the 24H-function.

MAINTENANCE

Metal grease filters



Filters can be washed in the dish machine. They need to be washed when **Drop**-sign appears on the display or in any case every 2 months, or even more frequently in case of particularly intensive use of the hood.

Alarm reset

- Press the **G**–key for at least 2 seconds.

Cleaning the filters

- Open the upper panel by pressing the **A**-key for 1 second (see Part USE).
- Remove the filters one by one pushing them towards the back side of the hood unit and simultaneously pulling downwards.
- Any kind of bending of the filters has to be avoided when washing them. Before fitting them again into the hood make sure that they are completely dry. (The colour of the filter surface may change throughout the time but this has no influence to the filter efficiency).
- When fitting the filters into the hood pay attention that they are mounted in correct position the handle facing outwards.

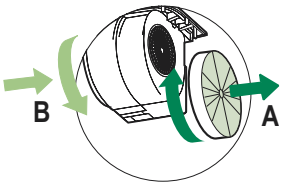
Charcoal filter (recycling version)

This filter cannot be washed or regenerated. It must be replaced when the **C** appears on the display or at least once every 4 months. The filter saturation alarm has to be activated already before.

Activation of the alarm signal

- In the recycling version hoods the filter saturation alarm must be activated during the installation or later.
- Switch off the hood and the lights.
- Press the **E**-key for about **5 seconds** until the last two segments of the motor LEDS are lit on the display.
- By releasing the **E**-key the clock icon starts to flash.
- Within **3 seconds** press the **D**-key to activate/deactivate charcoal filter saturation alarm.
  - **C**-symbol lit - charcoal filter saturation alarm ACTIVATED.
  - **C**-symbol unlit - charcoal filter saturation alarm DEACTIVATED.

REPLACING THE CHARCOAL FILTER



Alarm reset

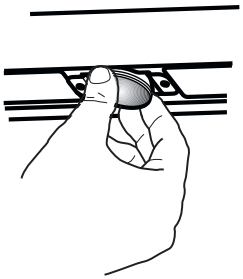
- Press the **G-key** for at least 2 seconds.

Replacing the filter

- Open the upper panel by pressing the **A**-key for about a second (see Part USE).
- Remove the metal filters.
- Remove the saturated charcoal filter as indicated (**A**).
- Fit the new filters as indicated (**B**).
- Put the metal grease filters in their seats.

Lighting

LIGHT REPLACEMENT



20 W halogen light.

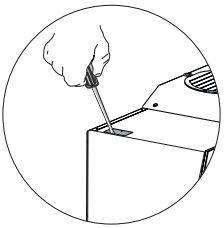
- Extract the lamp from the lamp holder by pulling gently.
- Replace with another of the same type, making sure that the two pins are properly inserted in the lamp holder socket holes.

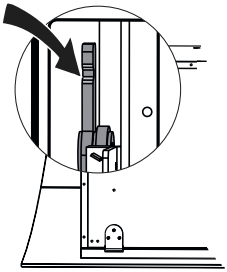
Replacing the fuser

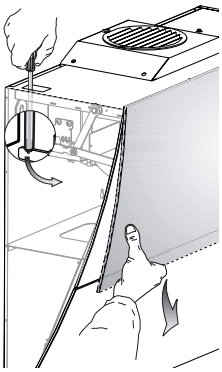
The hood panel opening and closing mechanism is controlled by a starter motor which is activated by a fuser. This fuser works only on the starter motor. In case the fuser gets damaged when the panel is closed it is be necessary to manually unblock the panel. In this case proceed as follows:

- Remove the cover placed up on the left side.
- Press the releasing lever with the screwdriver as much as necessary to enable the manual opening of the panel.
- After having completely opened the panel remove the metal grease filters, as explained in the part concerning the filter cleaning.
- The fuser is placed up on the right side. Turn the fuser holder as indicated. Replace the fuser with one having the same features.
- Put the fuser holder and grease filters into their place again. Make sure that the hood functions correctly. In case the panel doesn't work correctly it is necessary to contact an authorized technician.

If the fuser gets damaged being the panel open, it is sufficient to simply remove the grease filters and replace the fuser.

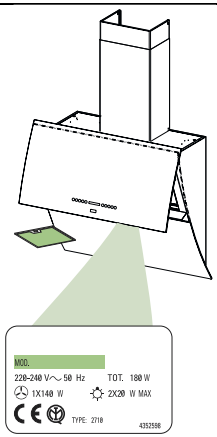






CONSEILS ET SUGGESTIONS

⚠La présente notice d'emploi vaut pour plusieurs versions de l'appareil. Elle peut contenir des descriptions d'accessoires ne figurant pas dans votre appareil.

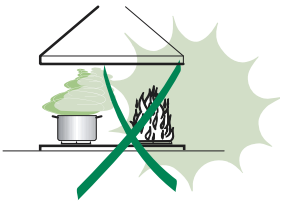


INSTALLATION

- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage dû à une installation non correcte ou non conforme aux règles de l'art.
- Vérifier que la tension du secteur correspond à la valeur qui figure sur la plaquette apposée à l'intérieur de la hotte.
- Pour les Appareils appartenant à la Ière Classe, veiller à ce que lamise à la terre de l'installation électrique domestique ait été effectuée conformément aux normes en vigueur.
- Connecter la hotte à la sortie d'air aspiré à l'aide d'une tuyauterie d'un diamètre égal ou supérieur à 120 mm. Le parcours de la tuyauterie doit être le plus court possible.
- Eviter de connecter la hotte à des conduites d'évacuation de fumées issues d'une combustion tel que (Chaudière, cheminée, etc...).
- Si vous utilisez des appareils qui ne fonctionnent pas à l'électricité dans la pièce ou est installée la hotte (par exemple: des appareils fonctionnant au gaz), vous devez prévoir une aération suffisante du milieu. Si la cuisine en est dépourvue, pratiquez une ouverture qui communique avec l'extérieur pour garantir l'infiltration de l'air pur.

UTILISATION

- La hotte a été conçue exclusivement pour l'usage domestique, dans le but d'éliminer les odeurs de la cuisine.
- Ne jamais utiliser abusivement la hotte.
- Ne pas laisser les flammes libres à forte intensité quand la hotte est en service.
- Toujours régler les flammes de manière à éviter toute sortie latérale de ces dernières par rapport au fond des marmites.
- Contrôler les friteuses lors de l'utilisation car l'huile surchauffée pourrait s'enflammer.
- Ne pas préparer d'aliments flambés sous la hotte de cuisine : risque d'incendie
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychiques, sensorielles ou mentales réduites, ni par des personnes n'ayant pas l'expérience et la connaissance de ce type d'appareils, à moins d'être sous le contrôle et la formation de personnes responsables de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



ENTRETIEN

- Avant de procéder à toute opération d'entretien, retirer la hotte en retirant la fiche ou en actionnant l'interrupteur général.
- Effectuer un entretien scrupuleux et en temps dû des Filtres, à la cadence conseillée.
- Pour le nettoyage des surfaces de la hotte, il suffit d'utiliser un chiffon humide et détersif liquide neutre.

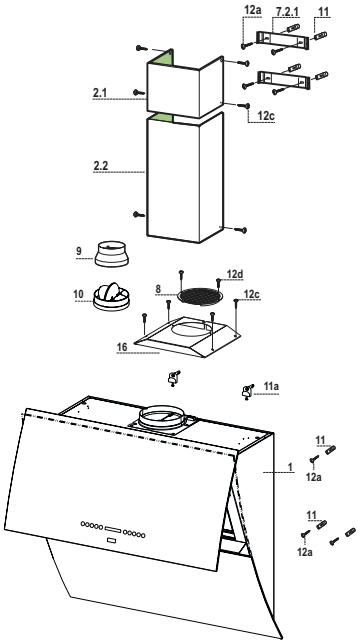
CARACTERISTIQUES

Composants

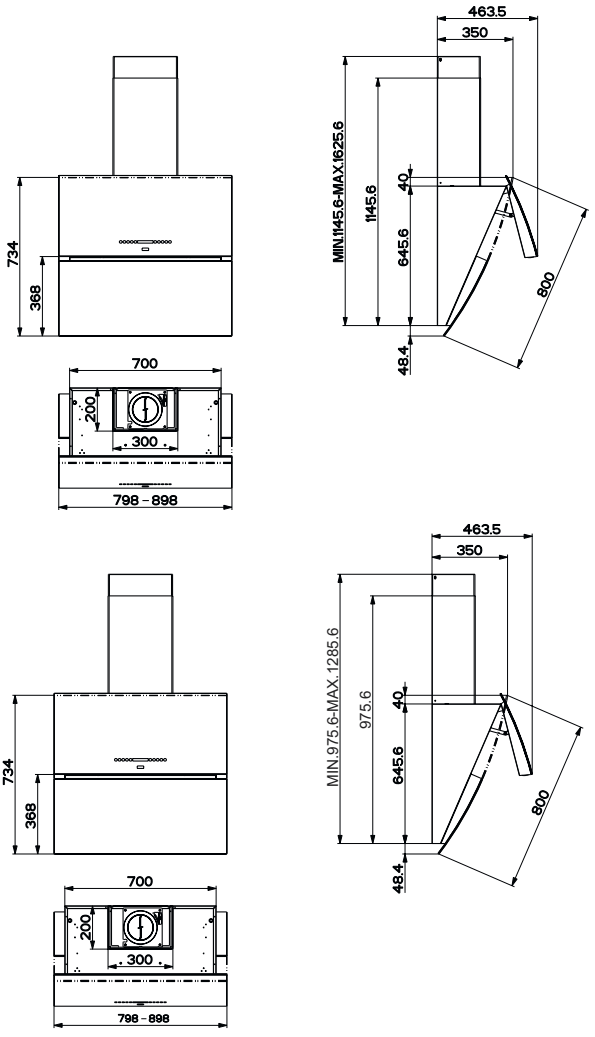
Réf.	Q.té	Composants du produit
1	1	Corps de Hotte comprenant : Commandes, Éclairage, Groupe Ventilation, Filtres
2.1	1	Conduit supérieur
2.2	1	Conduit inférieur
8	1	Grille orientable Sortie de l'Air
9	1	Buse de réduction 150--120
10	1	Buse avec clapet
16	1	Couverture filtrante

Réf.	Q.té	Composants de l'installation
7.2.1	2	Équerre de fixation du conduit supérieur
11	7	Chevilles
11a	2	Chevilles SB 12/10
12a	7	Vis 4,2 x 44,4
12c	10	Vis 2,9 x 6,5
12e	2	Vis 2,9 x 9,5

	Q.té	Documentation
	1	Notice d'emploi

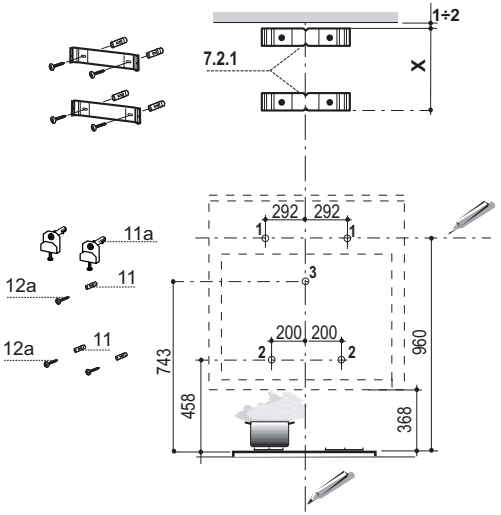


Les dimensions varient selon la version que vous allez choisir



INSTALLATION

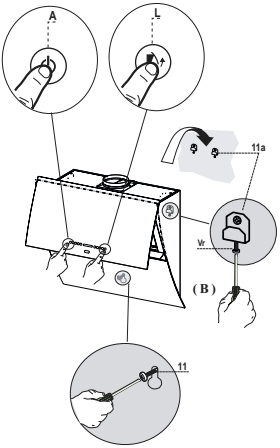
Perçage du mur et fixation des équerres



Marquer sur le mur :

- une ligne verticale allant jusqu'au plafond ou jusqu'à la limite supérieure, au centre de la zone prévue pour le montage de la hotte ;
- une ligne horizontale à 960 mm minimum au-dessus du plan de cuisson.
- Marquer un point **(1)** sur la ligne horizontale à 292 mm à droite de la ligne verticale de référence.
- Répéter cette opération du côté opposé et vérifier l'alignement.
- Marquer comme indiqué, un point de référence **(2)** à 200 mm de la ligne verticale de référence et à 458 mm au-dessus du plan de cuisson.
- Répéter cette opération du côté opposé et vérifier l'alignement.
- Marquer, comme indiqué, le point de référence **(3)** à 743 mm au-dessus du plan de cuisson sur la ligne verticale de référence.
- Percer les points **(1)** avec une mèche de ø 12 mm.
- Percer les points **(2)** et (**3)** avec une mèche de ø 8 mm.
- Mettre les chevilles avec l'équerre **11a** dans les trous **(1)** et visser.
- Mettre la cheville **11** dans les trous (**2)** et **(3).**
- Comme indiqué, poser l'équerre **7.2.1** à 1-2 mm du plafond ou de la limite supérieure, en alignant le centre (entailles) avec la ligne verticale de référence.
- Marquer les centres des trous de l'équerre.
- Comme indiqué, poser l'équerre **7.2.1** à X mm en dessous de la première équerre (X = hauteur du conduit supérieur fourni avec la hotte), en alignant le centre de l'équerre (entailles) avec la ligne verticale de référence.
- Marquer les centres des trous de l'équerre.
- Percer les trous avec une mèche de ø 8 mm.
- Mettre les chevilles **11** dans les trous.
- Fixer l'équerre à l'aide des vis **12a** (4,2 x 44,4) fournies avec l'appareil.

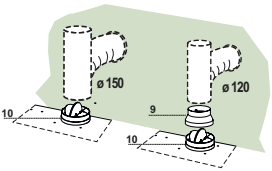
Montage du corps de la hotte



- Placer les deux vis **Vr**, sur les équerres **11a** sans les visser (**B**).
- Accrocher le corps de la hotte aux 2 équerres **11a.**
- Brancher la hotte au réseau électrique en interposant un interrupteur bipolaire ayant une ouverture des contacts d'au moins 3 mm.
- Appuyer sur la Touche "**A**" pendant 1 seconde (Voir paragraphe EMPLOI) pour ouvrir le panneau supérieur.
- Retirer les filtres à graisse au moyen des poignées prévues à cet effet.
- Mettre à niveau le corps de la hotte de l'intérieur en agissant sur les vis **Vr.**
- Visser la vis de sécurité **11.**
- Remonter les filtres à graisse, fermer le panneau supérieur en appuyant pendant 1 seconde sur la touche "**L**" (Voir le paragraphe EMPLOI).
- Débrancher la hotte du réseau électrique.

Attention : Si, pendant l'ouverture ou la fermeture, la porte rencontre un obstacle et se bloque, il suffit de retirer l'obstacle et d'appuyer à nouveau sur la touche pour que la porte s'ouvre.

Branchements



SORTIE AIR VERSION ASPIRANTE

En cas d'installation en version aspirante, brancher la hotte à la tuyauterie de sortie via un tube rigide ou flexible de ø 150 ou 120 mm, au choix de l'installateur.

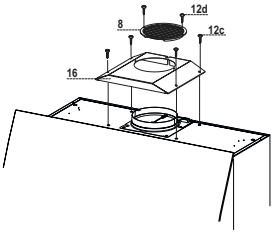
Branchement avec un tube de ø150

- Insérer la buse avec clapet **10**.
- Fixer le tube par des colliers appropriés. Le matériau nécessaire n'est pas fourni.

Branchement avec un tube de ø120

- Insérer le flasque de réduction **9** sur la buse avec clapet **10**.
- Fixer le tube par des colliers appropriés. Le matériau nécessaire n'est pas fourni.
- Retirer les éventuels filtres anti-odeur au charbon actif.

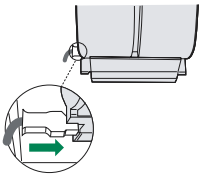
SORTIE AIR VERSION FILTRANTE



Pour l'installation dans la Version Filtrante, il faut acheter le kit fourni sur demande Cartouche au charbon actif.

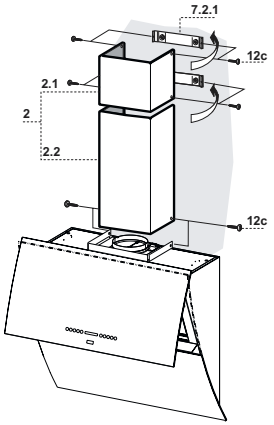
- Enlever la cornière de la cheminée
- Visser le couvercle filtrant sur la sortie de l'air, en utilisant les quatre vis **12c** (2,9 x 6,5).
- Fixer la Grille orientée **8** sur la sortie de l'air recyclé à l'aide de 2 Vis **12d** (2,9 x 9,5) fournies avec l'appareil.

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE



- Débrancher la hotte du réseau électrique.
- Appuyer sur la Touche "**A**" pendant plus de 2 secondes (Voir le paragraphe EMPLOI) pour ouvrir le panneau supérieur.
- Retirer les filtres à graisse (Voir le paragraphe EMPLOI) et s'assurer que le connecteur du câble électrique est introduit de façon correcte dans la prise d'aspiration.

Montage Cheminée



Cheminée supérieure

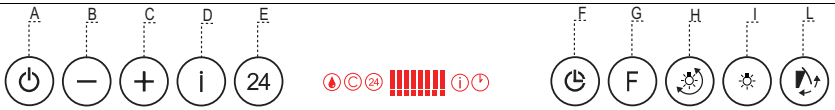
- Elargir légèrement les deux bords latériaux, et les accrocher derrières les brides **7.2.1**; refermer jusqu'à la butée.
- Fixer latéralement aux brides à l'aide des 4 vis **12c** fournies.

Cheminée inférieure

- Elargir légèrement les deux bords latériaux de la Cheminée et les accrocher entre la Cheminée supérieure et la paroi; refermer jusqu'à la butée.
- Fixer latéralement la partie inférieure au corps hotte, à l'aide des deux 2 vis **12c** fournies.

UTILISATION

Tableau des commandes



Touche	Fonction	Afficheur
A	Porte fermée : Une pression d'une seconde env. sur cette touche ouvre la porte et met le moteur en marche à la dernière vitesse réglée. Porte ouverte : Une brève pression sur cette touche éteint ou allume le moteur.	La vitesse choisie s'affiche.
B	La vitesse de service diminue.	Les segments allumés diminuent.
C	La vitesse de service augmente.	Les segments allumés augmentent.
D	Cette touche s'active uniquement quand la porte est ouverte ; cette vitesse est programmée pour 10 minutes, après quoi le système retourne à la vitesse réglée au préalable. Apte à faire face à une quantité maximale de fumées de cuisson.	**I** clignote et les segments affichés sont tous allumés. Appuyer sur la touche pour désactiver.
E	Cette fonction s'active uniquement avec la porte ouverte ; elle met en marche le moteur à une vitesse permettant une aspiration de 100 m3/h.	**24** s'affiche et les segments affichés qui étaient tous allumés s'éteignent un à un de manière cyclique. Appuyer sur la touche pour désactiver.
F	Cette fonction s'active uniquement quand le moteur est en marche ; elle éteint le moteur automatiquement et l'éclairage après 30' de retard.	Le symbole d'une **horloge** qui clignote s'affiche Appuyer sur la touche pour désactiver.
G	Rétablit l'alarme de saturation des filtres en appuyant sur la touche pendant environ 2 secondes.	Le symbole **Goutte** s'affiche après 100 heures de service pour signaler la saturation des filtres métalliques. **C** s'affiche après 200 heures de service pour signaler la saturation des filtres au charbon actif.
H	Chaque pression sur cette touche modifie de façon cyclique l'intensité de l'éclairage jusqu'à un maximum de 5 niveaux.	
I	Porte fermée : Appuyer sur cette touche pendant env. 1 seconde pour ouvrir la porte et allumer les lumières à l'intensité maximale. Porte ouverte : Une brève pression allume ou éteint les lumières.	
L	Porte fermée : Appuyer sur cette touche pendant env. 1 seconde pour ouvrir la porte, mettre en marche le moteur à la troisième vitesse et allumer les lumières à l'intensité maximale. Porte ouverte : Appuyer sur cette touche pendant env. 1 seconde pour tout éteindre, moteur et lumières, remettre toute fonction active à l'état initial et fermer la porte.	

Commande de blocage du Clavier : Il est possible de bloquer le clavier, par exemple pour nettoyer la vitre, quand le moteur et les lumières sont éteints, avec la porte aussi bien ouverte que fermée.

Appuyer sur la touche **F** (Retard) pendant env. 5 secondes pour activer ou désactiver le blocage du clavier ; cette fonction est toujours confirmée par un bip sonore et une animation qui s'affiche sur la barre du moteur.

TELECOMMANDE

Il est possible de commander cet appareil au moyen d'une télécommande, alimentée avec des piles alcalines zinc-charbon 1,5 V du type standard LR03-AAA.

- Ne pas ranger la télécommande à proximité de sources de chaleur.
- Ne pas jeter les piles; il faut les déposer dans les récipients de récolte spécialement prévus à cet effet.

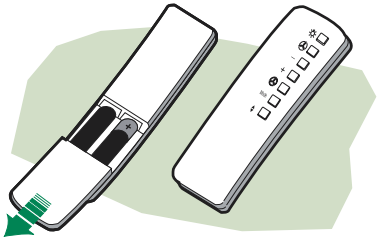
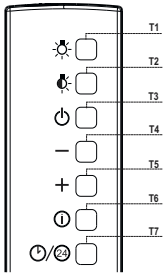


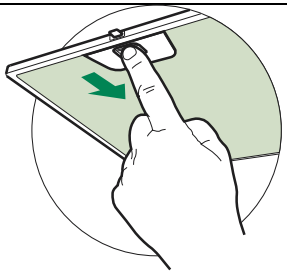
Tableau des commandes à distance



T1	Éclairage	Porte fermée : Ouvre la porte et allume les lumières à l'intensité maximale. Porte ouverte : Allume ou éteint les lumières.
T2	Éclairage de courtoisie	Allume les lumières à l'intensité moyenne ou les éteint (Uniquement avec la porte ouverte).
T3	Moteur	Porte fermée : Ouvre la porte, allume le moteur à la dernière vitesse réglée.
		Porte ouverte : Allume ou éteint le moteur. **Touche appuyée pendant 2 secondes :** Porte fermée : Ouvre la porte et allume le moteur à la troisième vitesse avec les lumières à l'intensité maximale. Porte ouverte : Éteint les lumières, le moteur et ferme la porte.
T4		La vitesse de service diminue à chaque pression. **Touche appuyée pendant 2 secondes :** L'intensité des lumières diminue.
T5		La vitesse de service augmente à chaque pression rapide. **Touche appuyée pendant 2 secondes :** L'intensité des lumières augmente.
T6	Intensive	Active/Désactive la vitesse intensive.
T7	Retard / 24h	Active/Désactive la fonction Retard.. **Touche appuyée pendant 2 secondes** : Active/Désactive la fonction 24H.

ENTRETIEN

Filtres à graisse métalliques



Ils sont lavables même en lave-vaisselle et doivent être lavés chaque fois que le symbole **Goutte** s'affiche ou au moins tous les 2 mois environ ou plus souvent, en cas d'utilisation particulièrement intensive.

Rétablissement du signal d'alarme

- Appuyer sur la touche **G** pendant au moins 2 secondes.

Nettoyage des filtres

- Si la porte est fermée, appuyer sur la touche **A** pendant environ 1 seconde pour l'ouvrir (Voir EMPLOI).
- Retirer les filtres, un à un, en les poussant vers l'arrière du groupe tout en les tirant vers le bas.
- Laver les filtres en évitant de les plier, et les faire sécher avant de les remonter. (Tout changement de couleur sur la surface du filtre, susceptible de se produire avec le temps, ne nuit en rien l'efficacité de ce dernier.)
- Remonter les filtres en faisant attention de tenir la poignée vers la partie externe visible.

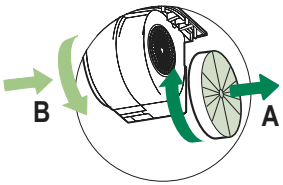
Filtres anti-odeur au charbon actif (version filtrante)

Il ne peut être ni lavé ni récupéré, il faut le changer quand le symbole **C** s'affiche ou au moins tous les 4 mois. Il faut tout d'abord activer le signal d'alarme.

Activation du signal d'alarme

- Pour les hottes en version filtrante, l'alarme indiquant la saturation des filtres doit être activée au moment de l'installation ou ultérieurement.
- Éteindre les lumières et le moteur d'aspiration.
- Appuyer sur la touche **E** pendant **5 sec**. environ, jusqu'à ce que les deux derniers segments et toute la ligne en pointillés de la barre Moteur s'allument sur l'afficheur.
- Relâcher la touche **E**, l'icône "Horloge" commencera à clignoter.
- Appuyer sur la touche **D dans les 3 secondes qui suivent** pour activer/désactiver les filtres au C.A.
  - Le symbole **C** s'allume : alarme de saturation du filtre au C.A. ACTIVÉE
  - Le symbole **C** s'éteint : alarme de saturation du filtre au C.A. DÉSACTIVÉE

REMPLACEMENT DU FILTRE ANTI-ODEUR AU CHARBON ACTIF



Rétablissement du signal d'alarme

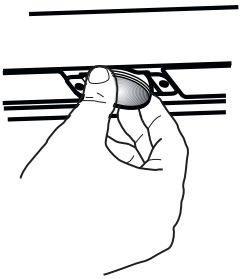
- Appuyer sur la touche **G** pendant au moins 2 secondes.

Remplacement du Filtre

- Si la porte est fermée, appuyer sur la touche **A** pendant environ 1 seconde pour l'ouvrir (Voir EMPLOI).
- Retirer les Filtres à graisse.
- Retirer les filtres anti-odeur au charbon actif saturés, selon les indications **(A)**.
- Placer les nouveaux filtres, selon les indications (**B**).
- Remonter les Filtres à graisse.

Eclairage

REMPLACEMENT LAMPES



Lampe halogène de 20 W.

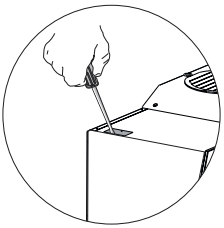
- Sortir la Lampe de la Douille en exerçant une légère traction.
- Remplacer par une nouvelle lampe possédant les mêmes caractéristiques, en veillant à ce que les deux fiches soient correctement insérées dans le logement de la Douille.

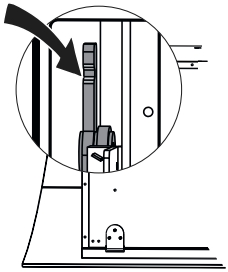
Remplacement du fusible

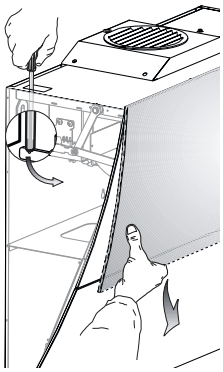
Le fusible agit uniquement sur le moteur qui gère le mouvement d'ouverture et de fermeture de la porte. Ainsi, si le fusible doit être changé quand la porte est fermée, il faudra la débloquer manuellement, selon la procédure décrite ci-après :

- Retirer le couvercle situé à l'angle supérieur gauche.
- Prendre un tourne-vis et exercer une pression sur le levier de déblocage, jusqu'à ce que la porte s'ouvre suffisamment pour passer la main et l'ouvrir complètement.
- Une fois la porte ouverte complètement, retirer les filtres à graisse métalliques selon la procédure décrite au paragraphe "Nettoyage des filtres à graisse".
- Le fusible est situé en haut à droite ; tourner le porte-fusible selon les indications fournies et remplacer le fusible avec un autre fusible ayant les mêmes caractéristiques.
- Remettre le porte-fusible en place ainsi que les filtres à graisse, vérifier que la hotte fonctionne bien. Dans le cas où la porte continue à ne pas fonctionner, contacter un technicien autorisé.

Si le fusible est à changer quand la porte est déjà ouverte, il suffit de retirer les filtres à graisse et de le remplacer.

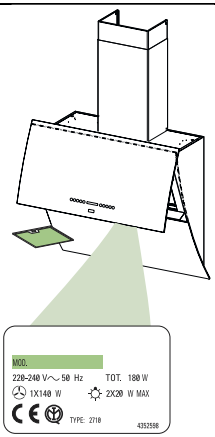






EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE

⚠Diese Gebrauchsanleitung gilt für mehrere Geräte-Ausführungen. Es ist möglich, dass einzelne Ausstattungsmerkmale beschrieben sind, die nicht auf Ihr Gerät zutreffen.

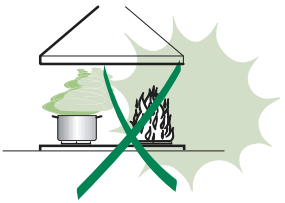


MONTAGE

- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf eine fehlerhafte und unsachgemäße Montage zurückzuführen sind.
- Prüfen, ob die Netzspannung mit dem Wert auf dem im Haubeninneren angebrachten Schild übereinstimmt.
- Bei Geräten der Klasse I ist sicherzustellen, dass die elektrische Anlage des Wohnhauses über eine vorschriftsmäßige Erdung verfügt.
- Das Anschlussrohr der Haube zur Luftaustrittsöffnung muss einen Durchmesser von 120 mm oder darüber aufweisen. Der Rohrverlauf muss so kurz wie möglich sein.
- Die Haube darf an keine Entlüftungsschächte angeschlossen werden, in die Verbrennungsgase (Heizkessel, Kamine usw.) geleitet werden.
- Werden im Raum außer der Dunstabzugshaube andere, nicht elektrisch betriebene (z.B. gasbetriebene) Geräte verwendet, muss für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden. Sollte die Küche diesbezüglich nicht entsprechen, ist an einer Aussenwand eine Öffnung anzubringen, die Frischluftzufuhr gewährleistet.

BEDIENUNG

- Die Dunstabzugshaube ist ausschließlich zum Einsatz im privaten Haushalt und zur Beseitigung von Küchengerüchen vorgesehen.
- Unsachgemäßer Einsatz der Haube ist zu unterlassen.
- Große Flammen bei eingeschalteter Haube niemals unbedeckt lassen.
- Die Intensivität der Flamme ist so zu regulieren, dass sie den Topfboden nicht überragt.
- Frittiergeräte müssen während des Gebrauchs stets beaufsichtigt werden: überhitztes Öl kann sich entzünden.
- Keine flambierten Speisen unter der Abzugshaube zubereiten: Brandgefahr.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen, auch Kindern, mit verminderten psychischen, sensorischen und geistigern Fähigkeiten, oder von Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden, sofern sie nicht von für ihre Sicherheit verantwortlichen Personen beaufsichtigt und beim Gebrauch des Geräts angeleitet werden.
- Kinder dürfen sich nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Geräts aufhalten und auf keinen Fall mit dem Gerät spielen.



WARTUNG

- Bevor Wartungsarbeiten durchgeführt werden, muss die Stromzufuhr zur Haube unterbrochen werden, indem der Stecker gezogen oder der Hauptschalter abgeschaltet wird.
- Bei der Filterwartung müssen die vom Hersteller empfohlenen Zeiträume zum Austauschen der Filter genauestens eingehalten werden.
- Zur Reinigung der Haubenflächen Wir empfehlen ein feuchtes Tuch und ein mildes Flüssigreinigungsmittel.

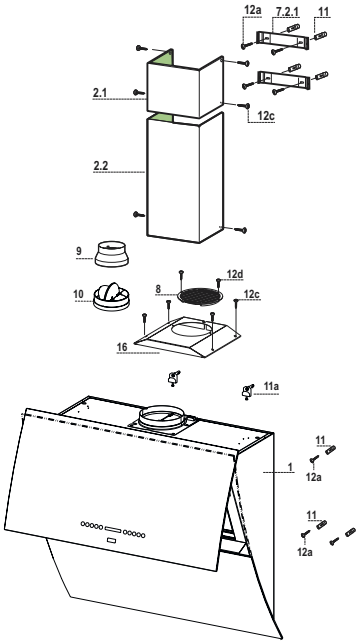
CHARAKTERISTIKEN

Komponenten

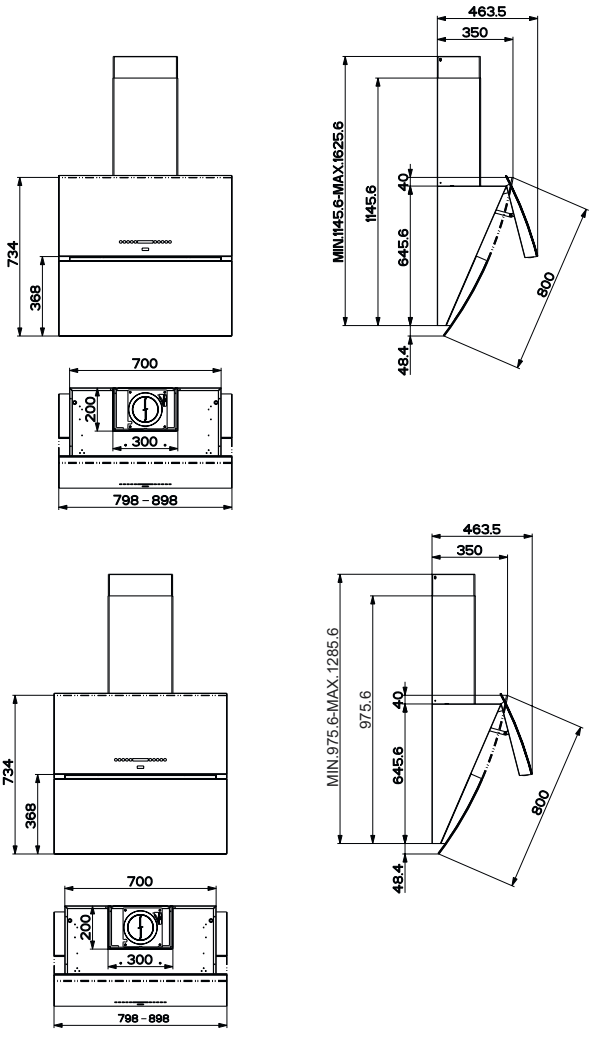
Bez.	Menge	Produktkomponenten
1	1	Haubenkörper komplett mit: Steuerungen, Beleuchtung, Ventilatorgruppe, Filter
2.1	1	Oberer Kaminteil
2.2	1	Unterer Kaminteil
8	1	Luftstromrichtungsgitter Luftauslass
9	1	Reduktionsflansch 150-120
10	1	Flansch mit Ruckstauklappe
16	1	Filterdeckel

Bez.	Menge	Installationskomponenten
7.2.1	2	Befestigungsbügel oberer Kamin
11	7	Dübel
11a	2	Dübel SB 12/10
12a	7	Schrauben 4,2 x 44,4
12c	10	Schrauben 2,9 x 6,5
12e	2	Schrauben 2,9 x 9,5

Menge	Dokumentation
1	Betriebsanleitung

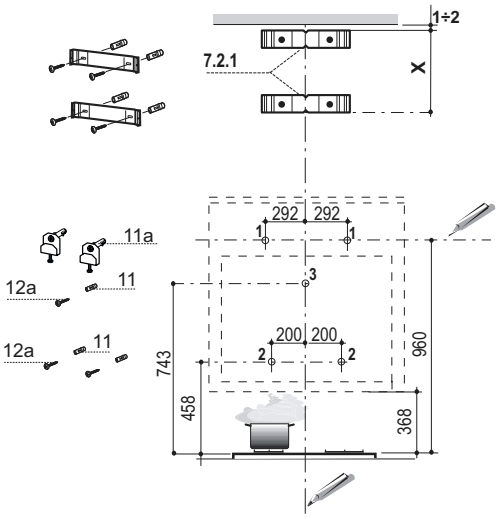


Die Abmessungen ändern sich je nach Ausführung



MONTAGE

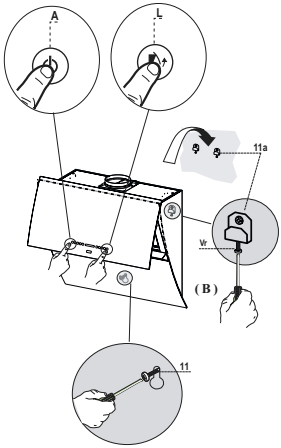
Bohren der Wand und Befestigung der Bügel



An der Wand anzeichnen:

- eine senkrechte Linie bis zur Decke oder zum oberen Rand in der Mitte des Installationsbereichs der Haube,
- eine waagrechte Linie mindestens 960 mm oberhalb der Kochmulde.
- 292 mm rechts von der senkrechten Bezugslinie einen Punkt **(1)** auf der waagrechten Linie kennzeichnen.
- Diesen Vorgang an der gegenüberliegenden Seite wiederholen und die Ausrichtung überprüfen.
- Wie angegeben 200 mm rechts von der senkrechten Bezugslinie und 485 mm oberhalb der Kochmulde einen Punkt **(2)** kennzeichnen.
- Diesen Vorgang an der gegenüberliegenden Seite wiederholen und die Ausrichtung überprüfen.
- Wie angegeben 743 mm oberhalb der Kochmulde einen Punkt **(3)** auf der waagrechten Bezugslinie kennzeichnen.
- Die gekennzeichneten Punkte **(1)** mit einem Bohrer ø 12 mm bohren.
- Die gekennzeichneten Punkte **(2)** und **(3)** mit einem Bohrer ø 8 mm bohren.
- Die Dübel mit dem Bügel **11a** in die Bohrungen **(1)** einfügen und festschrauben.
- Den Dübel **11** in die Bohrungen **(2)** und **(3)** einfügen.
- Den Bügel **7.2.1** wie angegeben 1-2 mm unterhalb der Decke oder der oberen Begrenzung anlegen und seinen Mittelpunkt (Einschnitte) an der senkrechten Bezugslinie ausrichten.
- Die Mitte der Löcher des Bügels kennzeichnen.
- Den Bügel **7.2.1** wie angegeben X mm unterhalb des ersten Bügels (X = Höhe des mitgelieferten oberen Kaminteils) anlegen und seinen Mittelpunkt (Einschnitte) an der senkrechten Bezugslinie ausrichten.
- Die Mitte der Löcher des Bügels kennzeichnen.
- Die gekennzeichneten Punkte mit einem Bohrer ø 8 mm bohren.
- Die Dübel **11** in die Bohrungen einfügen.
- Die Bügel mit den mitgelieferten Schrauben **12a** (4,2 x 44,4) fixieren.

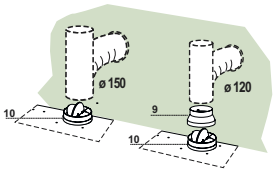
Montage des Haubenkörpers



- Die beiden Schrauben **Vr** der Bügel **11a** so regulieren, dass sie nur bis zum Gewindebeginn (**B**) eingeschraubt sind.
- Den Haubenkörper bei den 2 Bügeln **11a** einhaken.
- Die Haube an die Stromversorgung anschließen. Einen Zweipolschalter mit Kontaktöffnungsweite von mindestens 3 mm dazwischensetzen.
- Zum Öffnen des oberen Paneels die Taste “A” (siehe Abschnitt GEBRAUCH) eine Sekunde lang gedrückt halten.
- Die Fettfilter mit den entsprechenden Griffen demontieren.
- Vom Haubeninneren her den Haubenkörper mit Hilfe der Schrauben **Vr** ausrichten.
- Die Sicherheitsschraube **11** festziehen.
- Die Fettfilter wieder montieren, zum Schließen des oberen Paneels die Taste “L” (siehe Abschnitt GEBRAUCH) eine Sekunde lang drücken.
- Die Haube von der Stromversorgung trennen.

Achtung: Wird die Tür beim Öffnen oder Schließen durch ein Hindernis blockiert, das Hindernis entfernen und erneut die Taste drücken, damit sich die Tür öffnet.

Anschlüsse



ANSCHLUSS IN ABLUFTVERSION

Bei Abluftbetrieb kann die Haube vom Installateur wahlweise mittels Rohr oder Schlauch (ø150 oder 120mm) an die Außenrohrleitung angeschlossen werden.

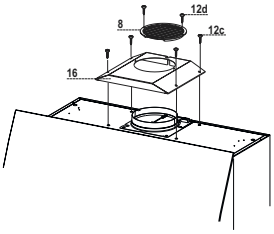
Anschlussrohres ø 150

- Den Flansch mit Ruckstauklappe **10** anbringen.
- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren.Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.

Anschlussrohres ø 120

- Bei Verwendung eines Anschlussrohres ø 120 den Reduzierflansch **9** am Flansch mit Ruckstauklappe **10** anbringen.
- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren.Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.
- Eventuell vorhandene Aktivkohlefilter entnehmen.

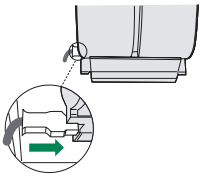
ANSCHLUSS IN UMLUFTVERSION



Für die Installation in Umluftversion muss das optionale Kit „Aktivkohle-Filtereinsatz“ erworben werden.

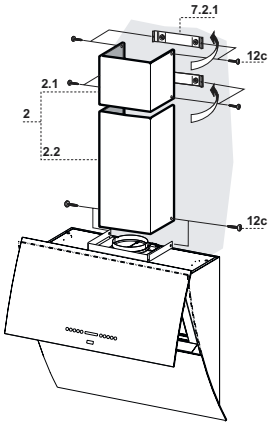
- Das Winkelstück der Kaminbefestigung entfernen
- Den Filterdeckel am Luftausgang mit den vier Schrauben **12c** (2,9 x 6,5) fixieren.
- Das Luftleitgitter **8** mit Hilfe von 2 der mitgelieferten Schrauben **12d** (2,9 x 9,5) beim Austritt der rückzuführenden Luft fixieren.

ELEKTROANSCHLUSS



- Die Haube wieder an die Stromversorgung anschließen.
- Zum Öffnen des oberen Paneels die Taste “**A**” (siehe Abschnitt “Gebrauch”) länger als 2 Sekunden gedrückt halten.
- Die Fettfilter entfernen (siehe Abschnitt “Wartung”). Kontrollieren, dass der Verbinder des Stromkabels korrekt in der Steckdose des Sauggerätes sitzt

Kaminmontage



Oberer Kaminteil

- Die beiden seitlichen Schenkel leicht auseinanderbiegen, hinter den Bügeln **7.2.1** einhängen und bis zum Anschlag wieder schließen.
- Bei den Bügeln mit Hilfe der 4 mitgelieferten Schrauben **12c** fixieren.

Unterer Kaminteil

- Die beiden seitlichen Schenkel des Kaminteils leicht auseinanderbiegen, zwischen dem oberen Kaminteil und der Wand einhängen und bis zum Anschlag wieder schließen.
- Den unteren Teil seitlich am Haubenkörper mit 2 der mitgelieferten Schrauben **12c** fixieren.

BEDIENUNG

Bedienfeld

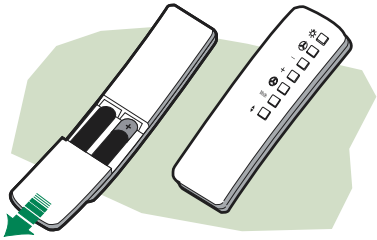
Taste	Funktion	Display
A	Tür geschlossen: Zum Öffnen der Tür und Einschalten des Motors auf der zuletzt eingestellten Gebläsestufe ca. 1 Sekunde lang drücken. Tür geöffnet: Zum Aus- oder Einschalten des Motors kurz drücken.	Zeigt die eingestellte Gebläsestufe an.
B	Verringert die laufende Gebläsestufe.	Die leuchtenden Segmente nehmen ab.
C	Steigert die laufende Gebläsestufe.	Die leuchtenden Segmente nehmen zu.
D	Diese Gebläsestufe lässt sich nur bei geöffneter Tür aktivieren und ist auf 10 Minuten begrenzt. Danach kehrt das System zur zuvor eingestellten Gebläsestufe zurück. Zum Beseitigen sehr starker Küchendünste geeignet.	**I** blinkt und alle Segmente auf dem Display leuchten. Lässt sich durch Drücken der Taste ausschalten.
E	Lässt sich nur bei geöffneter Tür aktivieren. Schaltet den Motor auf einer Gebläsestufe ein, die ein Absaugen von 100 m^3/h erlaubt.	Zeigt **24** an und alle auf dem Display angezeigten Segmente erlöschen allmählich nacheinander. Lässt sich durch Drücken der Taste ausschalten.
F	Lässt sich bei eingeschaltetem Motor aktivieren. Aktiviert das automatische Abschalten des Motors und der Beleuchtung nach 30 Minuten.	Zeigt das Symbol einer blinkenden **Uhr** an. Lässt sich durch Drücken der Taste ausschalten.
G	Durch ca. 2 Sekunden langes Drücken der Taste wird die Filtersättigungsanzeige **rückgestellt**.	Nach 100 Betriebsstunden zeigt das Symbol **Tropfen** die Sättigung der Metallfilter an. Nach 200 Betriebsstunden zeigt **C** die Sättigung der Aktivkohlefilter an.
H	Steigert die Intensität der Beleuchtung über max. 5 Stufen zyklisch mit jedem Drücken der Taste.	
I	Tür geschlossen: Zum Öffnen der Tür und Einschalten der Beleuchtung auf der höchsten Stufe ca. 1 Sekunde lang drücken. Tür geöffnet: Zum Aus- oder Einschalten der Beleuchtung kurz drücken.	
L	Tür geschlossen: Zum Öffnen der Tür, Einschalten des Motors auf der dritten Gebläsestufe sowie der Beleuchtung auf der höchsten Stufe ca. 1 Sekunde lang drücken. Tür geöffnet: Zum Ausschalten aller aktiven Funktionen, des Motors und der Beleuchtung und Schließen der Tür ca. 1 Sekunde lang drücken.	

Steuerbefehl Tastatursperre: Die Tastatur lässt sich sowohl bei geschlossener als auch bei geöffneter Tür, z.B. zur Reinigung der Scheiben, sperren, wenn Motor und Beleuchtung der Haube ausgeschaltet sind.
Zum Aktivieren oder Deaktivieren der Tastatursperre die Taste **F** (Delay) ca. 5 Sekunden lang drücken. Der Vorgang wird immer durch einen Piepton und die Motorbalkenanzeige auf dem Display bestätigt.

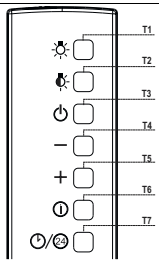
FERNBEDIENUNG

Dieses Gerät kann mit einer Fernbedienung gesteuert werden, welche mit alkalischen Zink-Kohle-Batterien 1,5 V des Standardtyps LR03-AAA versorgt wird.

- Die Fernbedienung nicht in die Nähe von Hitzequellen legen.
- Batterien müssen vorschriftsmäßig entsorgt werden.



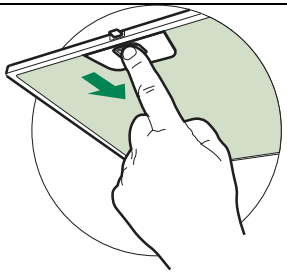
Bedienfeld Fernbedienung



T1	Beleuchtung	Tür geschlossen: Öffnet die Tür und schaltet die Beleuchtung auf höchster Stufe ein. Tür geöffnet: Schaltet die Beleuchtung ein oder aus.
T2	Nachtbeleuchtung	Schaltet die Beleuchtung auf mittlerer Stufe ein oder schaltet die Beleuchtung aus (nur bei geöffneter Tür).
T3	Motor	Tür geschlossen: Öffnet die Tür und schaltet den Motor auf der zuletzt eingestellten Gebläsestufe ein. Tür geöffnet: Schaltet den Motor ein oder aus. **Wird die Taste 2 Sekunden lang gedrückt**: Tür geschlossen: Öffnet die Tür und schaltet den Motor auf der dritten Gebläsestufe sowie die Beleuchtung auf der höchsten Stufe ein. Tür geöffnet: Schaltet die Beleuchtung und den Motor aus und schließt die Tür.
T4		Verringert die laufende Gebläsestufe bei jedem kurzen Drücken der Taste. **Wird die Taste 2 Sekunden lang gedrückt**: Verringert die Beleuchtungsstufe.
T5		Steigert die laufende Gebläsestufe bei jedem kurzen Drücken der Taste. **Wird die Taste 2 Sekunden lang gedrückt**: Steigert die Beleuchtungsstufe.
T6	Intensivstufe	Aktiviert bzw. deaktiviert die Intensivstufe.
T7	Delay / 24h	Aktiviert bzw. deaktiviert die Funktion Delay. **Wird die Taste 2 Sekunden lang gedrückt**: Aktiviert bzw. deaktiviert die Funktion 24h.

WARTUNG

Metallfettfilter



Die Filter können im Geschirrspüler gereinigt werden und sollten gereinigt werden, wenn das Symbol **Tropfen** auf dem Display erscheint bzw. mindestens ca. alle 2 Monate oder bei sehr intensivem Einsatz auch häufiger.

Rückstellen der Sättigungsanzeige

- Die Taste **G** mindestens 2 Sekunden lang drücken.

Filterreinigung

- Ist die Tür geschlossen, durch ca. 1 Sekunde langes Drücken der Taste **A** (siehe GEBRAUCH) öffnen.
- Die Filter einzeln entnehmen, indem sie zur Rückseite der Gruppe geschoben und gleichzeitig nach unten gezogen werden.
- Die Filter waschen, darauf achten, sie nicht zu verbiegen und vor der Remontage trocknen lassen. (Eine eventuell im Lauf der Zeit auftretende Verfärbung der Filteroberfläche hat keinerlei Einfluss auf die Wirksamkeit des Filters.)
- Bei der Remontage darauf achten, dass sich der Griff an der sichtbaren Außenseite befindet.

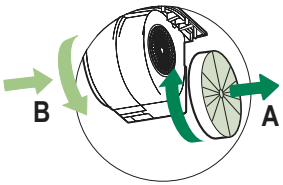
Aktivkohle-Geruchsfilter (Umluftversion)

Nicht waschbar und nicht regenerierbar. Ersetzen, wenn das Symbol **C** auf dem Display erscheint bzw. mindestens alle 4 Monate. Das Alarmsignal ist vorher zu aktivieren.

Aktivierung des Alarmsignals

- Bei Hauben in Umluftversion muss die Aktivierung der Filtersättigungsanzeige bei der Installation oder danach erfolgen.
- Die Beleuchtung und den Gebläsemotor abschalten.
- Die Taste **E** ca. **5 Sekunden** lang gedrückt halten, bis die beiden letzten Segmente und die ganze gepunktete Linie der Motoranzeige auf dem Display aufleuchten.
- Die Taste **E** loslassen. Das Symbol "Uhr" beginnt zu blinken.
- **Innerhalb von 3 Sekunden** die Taste **D** zur Aktivierung / Deaktivierung der Aktivkohlefilter drücken.
  - Bei Aufleuchten von Symbol **C** ist die Aktivkohlefilter-Sättigungsanzeige AKTIVIERT.
  - Bei Erlöschen von Symbol **C** ist die Aktivkohlefilter-Sättigungsanzeige DEAKTIVIERT.

ERSETZEN DES AKTIVKOHLE-GERUCHSFILTERS



Rückstellen der Sättigungsanzeige

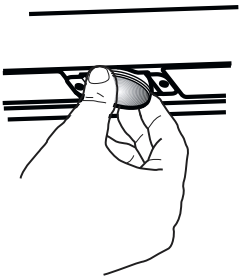
- Die Taste **G** mindestens 2 Sekunden lang drücken.

Ersetzen des Filters

- Ist die Tür geschlossen, durch ca. 1 Sekunde langes Drücken der Taste **A** (siehe GEBRAUCH) öffnen.
- Die Fettfilter ausbauen.
- Die gesättigten Aktivkohle-Fettfilter wie angegeben (**A**) entnehmen.
- Die neuen Filter wie angegeben (**B**) montieren.
- Die Fettfilter wieder montieren.

Beleuchtung

AUSWECHSELN DER LAMPEN



Halogenlampe 20 W.

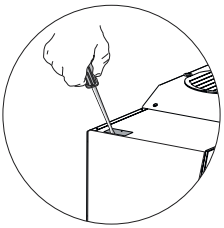
- Die Lampe vorsichtig aus der Lampenfassung ziehen.
- Die Lampe durch eine gleichwertige ersetzen und bei der Remontage darauf achten, daß die beiden Steckerstifte vorschriftsmäßig in die Lampenfassung eingeführt werden.

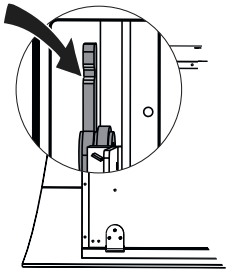
Auswechseln der Schmelzsicherung

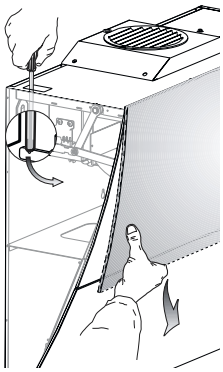
Die Schmelzsicherung dient nur für den Motor, der das Öffnen und Schließen der Klappe steuert. Falls die Sicherung also ausfällt, während die Klappe geschlossen ist, muss sie wie folgt von Hand befreit werden:

- Den Deckel an der oberen linken Ecke ausbauen.
- Mit einem Schlitzschraubendreher auf den Entsicherungshebel drücken, bis die Klappe so weit offen ist, dass sie von Hand vollends geöffnet werden kann.
- Nach dem vollkommenen Öffnen der Klappe die Metallfettfilter ausbauen, wie im Absatz zur Reinigung der Fettfilter beschrieben.
- Die Schmelzsicherung befindet sich oben rechts; den Sicherungshalter wie angegeben ausschrauben und die Sicherung durch eine neue, gleichwerte Sicherung ersetzen.
- Den Sicherungshalter und die Fettfilter wieder einbauen und die korrekte Funktion der Dunsthaube kontrollieren. Falls die Klappe weiterhin nicht funktionieren sollte, muss ein zugelassener Techniker hinzugezogen werden.

Fällt die Schmelzsicherung hingegen aus, während die Klappe geöffnet ist, einfach die Fettfilter ausbauen und die Sicherung ersetzen.

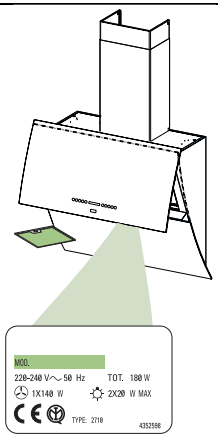






ADVIEZEN EN SUGGESTIES

⚠Deze gebruiksaanwijzing geldt voor verschillende uitvoeringen van het apparaat. Het is mogelijk dat er een aantal kenmerken worden beschreven die niet van toepassing zijn op uw apparaat.

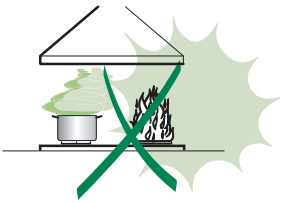


INSTALLATIE

- De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die voortkomt uit onjuiste of niet overeenkomstig de regels der kunst uitgevoerde installaties.
- Controleer of de netspanning correspondeert met de spanning die aangegeven is op het plaatje aan de binnenkant van de wasemkap.
- Voor apparaten van klasse I dient u zich ervan te verzekeren dat het elektriciteitsnet in uw huis over een goede aarding beschikt..
- Verbind de wasemkap met de luchtuitlaat door middel van een leiding met een diameter van 120 mm of groter. De leiding moet een zo kort mogelijke route afleggen.
- Sluit de wasemkap niet aan op afvoerpijpen van rook die geproduceerd is door verbranding (verwarmingsketels, open haarden etc.).
- Als er in het vertrek zowel de wasemkap als apparaten die niet op elektriciteit werken (bijvoorbeeld gasapparaten) worden gebruikt, moet ervoor worden gezorgd dat het vertrek voldoende geventileerd wordt. Indien de keuken geen gat in de buitenmuur heeft om de aanvoer van schone lucht te garanderen, dient dit gemaakt te worden.

GEBRUIK

- De wasemkap is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik, voor het elimineren van kookgeuren. Gebruik de kap nooit op oneigenlijke wijze.
- Laat geen hoog brandende branders onbedekt onder de wasemkap terwijl deze in werking is.
- Regel de vlammen altijd zo dat ze niet langs de pannen omhoogkomen.
- Controleer frituurpannen tijdens het gebruik: de oververhitte olie zou vlam kunnen vatten.
- Er mag niet onder de afzuigkap geflambeerd worden; brandgevaar.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte psychische, sensorische en geestelijke vermogens, of door personen zonder ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door personen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.



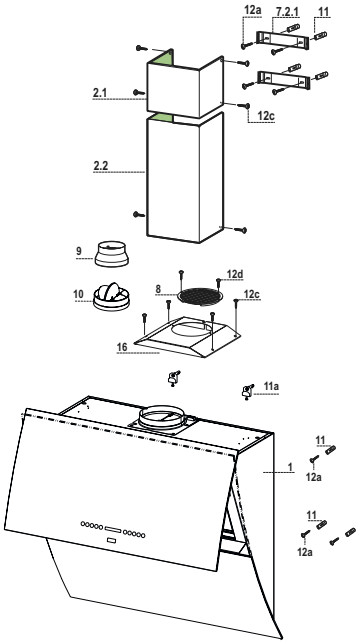
ONDERHOUD

- Alvorens onderhoudswerkzaamheden uit te voeren, moet de wasemkap uitgeschakeld worden door de stekker uit het stopcontact te halen of de hoofdschakelaar om te zetten.
- Voer het onderhoud van de filters altijd tijdig en nauwgezet uit,volgens de aanbevolen intervallen.
- Om de oppervlakken van de kap schoon te maken is het voldoende een vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel te gebruiken.

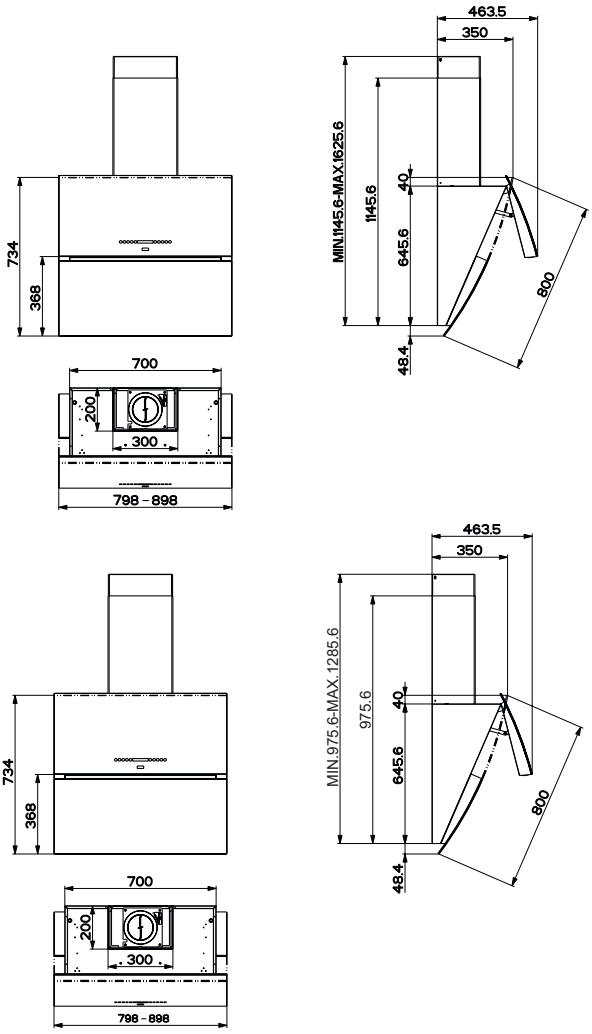
EIGENSCHAPPEN

Onderdelen

Ref.	Aantal	Productonderdelen
1	1	Afzuigkap compleet met: Bedieningen, Lichtgroep, Afzuiggroep, Filters
2.1	1	Bovenstuk Schouw
2.2	1	Onderstuk Schouw
8	1	Richtingsrooster Luchtuitlaat
9	1	Reductieflens 150-120
10	1	Toom met Klep
16	1	Deksel filterversie
Ref.	**Aantal**	**Installatieonderdelen**
7.2.1	2	Bevestigingsstangen Bovenstuk Schouw
11	7	Pluggen
11a	2	Pluggen SB 12/10
12a	7	Schroeven 4,2 x 44,4
12c	10	Schroeven 2,9 x 6,5
12e	2	Schroeven 2,9 x 9,5
	Aantal	**Documentatie**
	1	Gebruiksaanwijzing

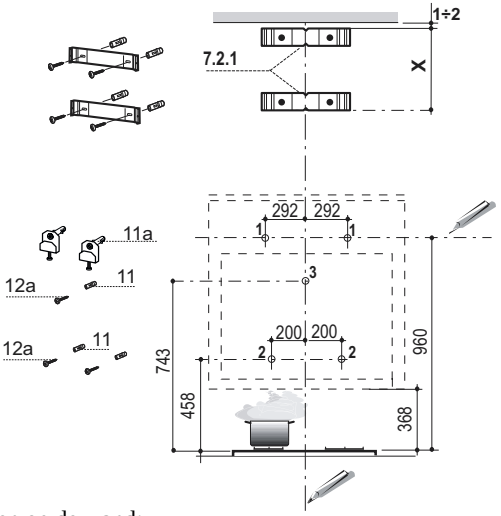


De afmetingen verschillen naar gelang het gekozen model



INSTALLATIE

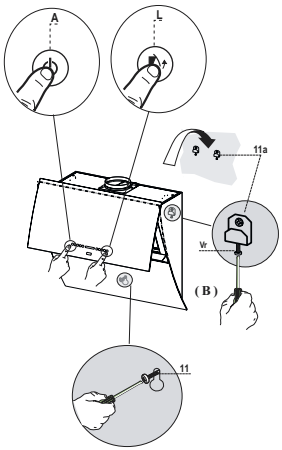
Boren van gaten in de wand en bevestiging van de stangen



Trek de volgende lijnen op de wand:

- een verticale lijn tot aan het plafond of tot aan de bovenlimiet, in het midden van de zone waar U de afzuigkap wenst te installeren;
- een horizontale lijn op minimum 960 mm boven de kookplaat.
- Teken een punt **(1)** af op de horizontale lijn op 292 mm rechts van de verticale referentielijn.
- Herhaal deze handeling aan de linkerkant van de verticale lijn en controleer of beide punten op gelijke hoogte liggen.
- Teken, zoals aangegeven, een referentiepunt **(2)** af dat op 200 mm van de verticale lijn ligt én op 458 mm boven de kookplaat.
- Herhaal deze handeling aan de andere kant van de verticale lijn en controleer of beide punten op gelijke hoogte liggen.
- Teken, zoals aangegeven, een punt **(3)** af op de verticale referentielijn op een hoogte van 743 mm boven de kookplaat.
- Boor op de afgetekende punten **(1)** gaten van ø 12 mm.
- Boor op de afgetekende punten **(2) en (3)** gaten van ø 8 mm.
- Schuif de pluggen met stang **11a** in de gaten (**1)** en aanschroeven.
- Schuif de plug **11** in de gaten (**2) en (3)**.
- Plaats, zoals aangegeven, de stang **7.2.1** op 1-2 mm van het plafond of van de bovenlimiet en lijn het midden van de stang (zie inkepingen) uit op de verticale referentielijn.
- Teken de middelpunten van de gaten in de stang af.
- Plaats, zoals aangegeven, de stang **7.2.1** op X mm onder de eerste stang (X = hoogte van het bovenstuk van de bijgeleverde schouw), en lijn het midden ervan (inkepingen) uit op de verticale referentielijn.
- Teken de middelpunten van de gaten in de stang af.
- Boor op de afgetekende punten gaten van ø 8 mm.
- Schuif de pluggen **11** in de gaten.
- Bevestig de stangen met behulp van de bijgeleverde schroeven **12a** (4,2 x 44,4).

Montage van de afzuigkap

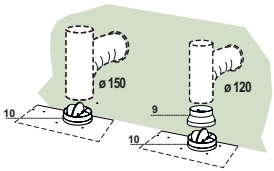


- Zet de twee schroeven **Vr** van de stangen **11a** vast in het begin van de loop (**B**).
- Haak de afzuigkap vast aan de 2 stangen **11a**.
- Sluit de wasemkap aan op de netspanning met een tweepolige schakelaar ertussen met een opening tussen de contacten van tenminste 3 mm.
- Druk gedurende 1 seconde op toets "**A**" (Zie ook Paragraaf GEBRUIK) om het bovenpaneel te openen.
- Verwijder de metalen vetfilters door aan de daarvoor bestemde handvatjes te trekken.
- Langs de binnenkant van de afzuigkap dient U de schroeven **Vr** aan te draaien om de afzuigkap recht te hangen.
- Zet de veiligheidsschroef **11** goed vast.
- Plaats opnieuw de vetfilters, sluit het bovenpaneel door 1 seconde op toets "**L**" te drukken (Zie Paragraaf GEBRUIK).
- Onderbreek de netspanning.

Opgelet: Als het paneel tijdens het openen of sluiten een obstakel tegenkomt, blokkeert het. U dient het obstakel te verwijderen, opnieuw de toets in te drukken en dan gaat het paneel weer verder open of dicht.

Aansluitingen

LUCHTUITLAAT AFZUIGVERSIE



Bij installatie in afzuigversie, moet u de wasemkap met de uitlaatleiding verbinden door middel van een starre of buigzame leiding van ø 150 of 120 mm, naar keuze van de installateur.

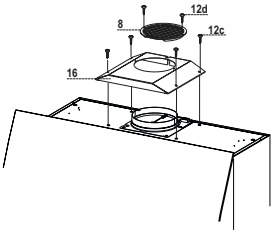
Leiding van ø150

- De Toom met Klep **10** worden aangebracht.
- Zet de leiding vast met geschikt leidingklemmen.
  Het benodigde materiaal wordt niet bij de wasemkap geleverd.

Leiding van ø120

- Voor verbinding met een leiding van ø120 mm, moet de reductieflens **9** op de Toom met Klep **10** worden aangebracht.
- Zet de leiding vast met geschikt leidingklemmen.
  Het benodigde materiaal wordt niet bij de wasemkap geleverd.
- Verwijder de eventuele geurfilters met actieve koolstof.

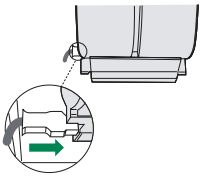
LUCHTUITLAAT FILTERVERSIE



Om het model met luchtcirculatie te installeren moet de optionele kit Actief koolstofpatroon worden aangeschaft.

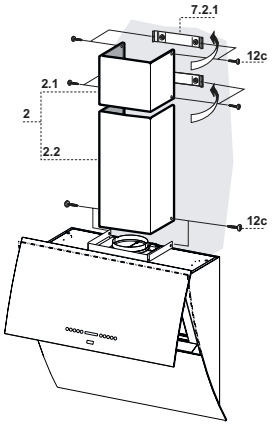
- Verwijder het hoekelement van de schouw.
- Bevestig het filterdeksel op de luchtuitgang met behulp van de vier schroeven **12c** (2,9 x 6,5).
- Bevestig het richtingsrooster **8** op de uitlaat van de gerecirculeerde lucht met 2 van de bijgeleverde schroeven **12d** (2,9 x 9,5).

ELEKTRISCHE AANSLUITING



- Sluit de afzuigkap opnieuw aan op de netspanning.
- Druk gedurende minstens 2 Seconden op Toets "**A**" (Zie ook Paragraaf "Gebruik") om het bovenste paneel te openen.
- Verwijder de vetfilters (Zie ook Paragraaf "Onderhoud") en controleer of de connector van de voedingskabel correct in het contact van de afzuigkap zit.

Montage van de schouw



Bovenstuk van de schouw

- De twee zijplaten enigszins openen, ze vasthaken achter de beugels **7.2.1** en ze weer zo ver mogelijk sluiten.
- Aan de zijkant aan de beugel bevestigen met de 4 bijgeleverde schroeven **12c**.

Onderstuk van de schouw

- De twee zijplaten van de schouw enigszins openen, ze vasthaken tussen het bovenstuk van de schouw en de wand en ze weer zo ver mogelijk sluiten.
- Bevestig het onderstuk aan de zijkanten aan de wasemkap met 2 van de bijgeleverde schroeven **12c**.

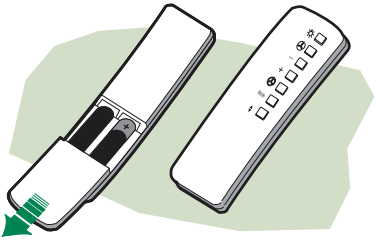
GEBRUIK

Bedieningspaneel

Toets	Functie	Display
A	Gesloten Paneel: Als U ongeveer 1 Seconde op deze toets drukt, gaat het paneel open en slaat de motor aan op de laatst ingestelde snelheid. Open Paneel: Als U even op de toets drukt, wordt de motor aan- of uitgeschakeld.	Toont de ingestelde snelheid.
B	Verlaagt de werkingssnelheid.	De verlichte segmenten verminderen.
C	Verhoogt de werkingssnelheid.	De verlichte segmenten vermeerderen.
D	Deze functie is alleen activeerbaar als het paneel open-staat. De intensieve snelheid duurt 10 minuten, waarna het toestel terugkeert naar de daarvoor ingestelde afzuigsnelheid. Geschikt om zelfs de sterkste kookdampen te verwijderen.	**I** knippert en de segmenten op het Display zijn allemaal verlicht. Door op de Toets te drukken, wordt deze functie gedesactiveerd.
E	Alleen activeerbaar bij een open paneel; activeert de motor op een snelheid die een aanzuiging mogelijk maakt van 100 m^3/h.	Toont het cijfer **24** en alle verlichte segmenten op het Display gaan één voor één cyclisch uit. Door op de Toets te drukken, wordt deze functie gedesactiveerd.
F	Deze functie is alleen activeerbaar als de afzuigmotor aan staat. Activeert de automatische vertraagde uitschakeling van 30' van zowel de motor als de verlichting.	Toont het symbool van een **Klok** die knippert. Door op de Toets te drukken, wordt de functie gedesactiveerd.
G	Voert de **Reset** uit van het alarm verzadiging Filters als de toets gedurende 2 seconden wordt ingedrukt.	Na 100 effectieve werkingsuren toont het display het **Druppel** symbool dat staat voor de verzadiging van de Metalen Vetfilters. Na 200 effectieve werkingsuren toont het display het symbool **C** dat staat voor de verzadiging van de Geurfilters met actieve koolstof.
H	Deze functie past de lichtintensiteit aan telkens de toets op een cyclische wijze wordt ingedrukt tot een maximum van 5 niveaus.	
I	Paneel Gesloten: Als U de toets ongeveer 1 seconde indrukt, gaat het paneel open en springt de verlichting aan op de maximale intensiteit. Paneel Open: Als U even op de toets drukt, wordt de verlichting aan- of uitgeschakeld.	
L	Paneel Gesloten: Als U de toets ongeveer 1 seconde indrukt, gaat het paneel open, springt de motor aan op de derde snelheid en de verlichting op de maximale intensiteit. Paneel Open: Als U de toets ongeveer 1 seconde indrukt, wordt zowel de motor als de verlichting uitgeschakeld; elke functie die actief is, wordt geannuleerd en het paneel gaat dicht.	

Bevel Toetsenblok: het is mogelijk om de toetsen te blokkeren wanneer de motor en de lichten van de afzuigkap uitgeschakeld zijn; bijvoorbeeld om het glas van de afzuigkap schoon te maken.
Als U gedurende 5 Seconden de toets **F** (Delay) ingedrukt houdt, kan U het Toetsenblok activeren of desactiveren. U hoort steeds een Beep ter bevestiging en er verschijnt eveneens een animatie op het display.

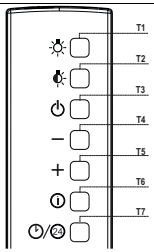
AFSTANDSBEDIENING



Dit apparaat kan met behulp van een afstandsbediening worden bestuurd. Deze werkt op alkaline zinkkoolstof batterijen van 1,5 V van het standaardtype LR03-AAA.

- Bewaar de afstandsbediening niet in de buurt van warmtebronnen.
- De batterijen mogen na gebruik niet in het milieu terechtkomen, gooi ze in de hiervoor bestemde afvalbakken.

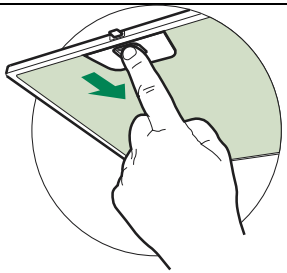
Afstandsbediening



T1	Verlichting	Paneel gesloten: Opent het paneel en schakelt de verlichting aan op de maximale intensiteit. Paneel open: Schakelt de verlichting aan of uit.
T2	Beleefdheids verlichting	Schakelt de verlichting aan op een gemiddelde intensiteit of schakelt de verlichting uit (alleen als het paneel open staat).
T3	Motor	Paneel gesloten: Opent het paneel en schakelt de motor aan op de laatst ingestelde snelheid. Paneel open: Schakelt de motor aan of uit. **Als U de toets circa 2 seconden indrukt**: Paneel gesloten: Opent het paneel en schakelt de motor aan op de derde snelheid en de verlichting op de maximale intensiteit. Paneel open: Schakelt de verlichting en de motor uit en sluit het paneel.
T4		Verlaagt de werkingssnelheid telkens U even op de toets drukt. **Als U de toets circa 2 seconden indrukt**: Verlaagt de lichtintensiteit.
T5		Verhoogt de werkingssnelheid telkens U even op de toets drukt. **Als U de toets circa 2 seconden indrukt**: Verhoogt de lichtintensiteit.
T6	Intensieve functie	Activeert / Desactiveert de Intensieve snelheid.
T7	Delay / 24h	Activeert / Desactiveert de Delay functie. **Als U de toets circa 2 seconden indrukt**: Activeert / Desactiveert de 24H functie.

ONDERHOUD

Metalen Vetfilters



Deze filters zijn ook afwasbaar in de vaatwasmachine en moeten gereinigd worden wanneer op het display het **Druppel** symbool verschijnt of eens in de 2 maanden of zelfs vaker indien U de afzuigkap zeer intensief gebruikt.

Reset van het alarmsignaal

- Druk gedurende minstens 2 seconden op toets **G**.

Schoonmaak van de Filters

- Om het paneeltje te openen, drukt U ongeveer 1 seconde op Toets **A** (Zie paragraaf GEBRUIK).
- Verwijder de filters één voor één door ze naar de achterkant van de groep te duwen en ze gelijktijdig naar beneden te trekken.
- Was de filters zonder ze te vouwen en laat ze drogen alvorens ze weer terug te plaatsen. (Na verloop van tijd is het mogelijk dat de oppervlakte van de filter een kleurverandering ondergaat, maar dit benadeelt de efficiëntie van de filter helemaal niet.)
- Plaats de vetfilters terug en let er hierbij op dat de handgreep zichtbaar blijft.

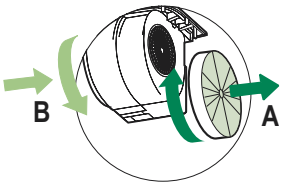
Geurfilters met actieve koolstof (Model met luchtcirculatie)

Dit filter is niet afwasbaar en niet regenereerbaar en moet worden vervangen wanneer het symbool **C** verschijnt of in elk geval om de 4 maanden. De alarmsignalering moet vooraf worden geactiveerd.

Activering van het alarmsignaal

- Bij afzuigkappen met luchtcirculatie moet het alarmsignaal ten teken dat de filters verzadigd zijn geactiveerd worden op het moment van de installatie of daarna.
- Schakel de lampen en de zuigmotor uit.
- Druk ongeveer 5 sec. op de toets **E** totdat de laatste twee segmenten en de hele stippellijn van de balk Motor op het display gaan branden.
- Laat de toets **E** los. Het pictogram 'Klok' begint te knipperen.
- Druk **binnen 3 seconden** op de toets **D** voor het in-/uitschakelen van de filters met actieve koolstof.
  - Het symbool **C** brandt. Alarm verzadiging filter met actieve koolstof GEACTIVEERD
  - Het symbool **C** brandt niet. Alarm verzadiging filter met actieve koolstof NIET GEACTIVEERD

VERVANGING GEURFILTER MET ACTIEVE KOOLSTOF



Reset van het alarmsignaal

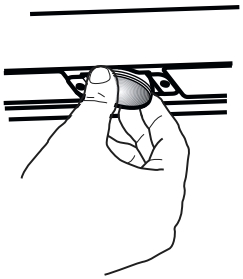
- Druk gedurende minstens 2 seconden op toets **G**.

Vervanging van de Filter

- Om het paneeltje te openen, drukt U ongeveer 1 seconde op Toets **A** (Zie paragraaf GEBRUIK).
- Verwijder de vetfilters.
- Verwijder de verzadigde geurfilters met actieve koolstof, zoals aangegeven (**A**).
- Monteer de nieuwe geurfilters, zoals aangegeven (**B**).
- Monteer opnieuw de metalen vetfilters.

Verlichting

VERVANGING VAN DE LAMPEN



Halogeenlamp van 20 W.

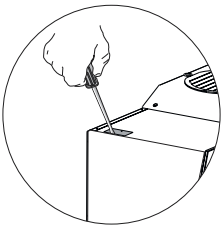
- Haal de lamp uit de lamphouder met een lichte trekbeweging.
- Vervang de lamp door een nieuwe lamp met dezelfde eigenschappen en let er hierbij op dat de twee pinnen correct in de behuizing van de lamphouder worden gestoken.

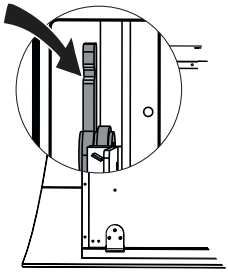
Vervanging van de smeltveiligheid

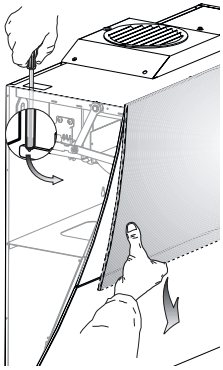
De smeltveiligheid heeft alleen uitwerking op het motortje dat instaat voor het openen en het sluiten van het paneel. Als de smeltveiligheid beschadigd is en het paneel is gesloten, dan is het noodzakelijk om het paneel manueel te deblokkeren volgens de aanwijzingen die hierna worden opgegeven:

- Verwijder het deksel dat zich op de hoek bevindt, bovenaan links.
- Met behulp van een schroevendraaier moet U druk uitoefenen op het deblokkeringshendeltje totdat U een opening bekomt en U met de hand het paneel verder kan openen.
- Nadat U het paneel volledig heeft geopend, verwijdert U de metalen vetfilters zoals beschreven in de paragraaf “schoonmaak vetfilters”.
- De smeltveiligheid bevindt zich bovenaan rechts, draai de smeltveiligheid zoals aangegeven en vervang hem door een andere smeltveiligheid met dezelfde kenmerken.
- Zet de nieuwe smeltveiligheid en ook de vetfilters op hun plaats en controleer of de afzuigkap correct functioneert. Als het paneel nog steeds niet werkt, dient U contact op te nemen met een geautoriseerde serviceverlener.

Als de smeltveiligheid beschadigd wordt terwijl het paneel open staat, dient U eenvoudigweg de metalen vetfilters te verwijderen en de smeltveiligheid te vervangen.







CE

Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.